Դ. 1125 | 1889 ՄԱՐՏ 1 ՉԱՐԵՇՆՈՒՀ | 1306 ՐԷՃԷՊ 11 | ՊԷՏԵՐԱՅԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՅՐՏԻՔԻ ՇԱՐԱԳԻՏԷ

20 ԲԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԷՐԱՐԸ

	12 տպէր	6 տպէր	3 տպէր
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 ղրշ.	70 ղրշ.	40 ղրշ.
ԹԱՇԽԱ	200 »	100 »	

Մէջիտիէյէ 20 ղրուշան

ԲՈԼՈՐԻԳԻՏԷ ՄԻԼԻՈՅԷ ԹԻՒՃԱՌՈՒԹԻՒՆԷ ՍԱՐՐԱՖԻՒՆԷ ՎԷ ԻԼՄԻՈՅԷ

ԵՒՐՈՊԱՅԻ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆ

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԷՐԱՐԸ

Լինի, Զնեի վէ Զինեն տարեկան 5 ղրշ. 5
Վիենայի սահիպէ 11ի 10ը. հա. » 3

Մէվատտը նաֆիայա տարի պէնդէ-մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ ամբողջ օլունմայան էվրաղ իատէ օլունմաքաճագ տարը։

Իւարէլմանէպի, Սթամպօլտա Պապը Ալի ճառատէսրնատէ Նումէրո 20 ձիվէլէկեան մաթպաասընտա տարը։ Քեազիֆէի մէվատա հադգընտա կոչէճանըն տահիպ վէ մէսուլը ՅՈՒՍՈՒՖ ԶԻՎԷԼԷԿԵՑԻՆ։ Միւրաճաաթ օլունա։

ՍԸՐՊԻՍԹԱՆ

Սրբպիսթան հէյէթը Նիյապէթի՝ պէօյիւք Սգուրչինա մէճլիսինի տավէթէ իպլիթտար իթմիշ վէ քէմալը սիւքիւն իլէ ինթիխապա պաշլանմըշ տըր։ Ինթիխապաթը վագրանըն նէթիճէսի՝ չիմտիքի գապնէթնընն մէնսուպ օլտըղը բատիգալ ֆըրգասընա միւսաիտ օլաճաղը՝ Պէլկրատտա մուհագագ կէօրիւլիւյօր իմիշ։

* * *

Գրալ Միլան՝ թէրքը զրալիէթ իմէանինէն 3 կիւն սոնրա ժէնէրալ իւնիֆօրմասընը լոպիս վէ պիլճիմ լէ Նիշանլարընը համիլ օլտըղը հալտէ հէյէթը նիյապէթ ազալարընը զիրբէթ էյլէմիշ տիր։

* * *

Գրալ Պիրնճի՝ Ալէքսանտրան բէ տէրի Միլան իլէ պիրլիքտէ Բէյրթա յա կիտիպ, Ասթրիա իմբրաթօրը իլէ միւլագաթ իտէճէյի Պէլկրատտան եաղըլըյօր։

* * *

Գրալիցա Նաթալի՝ մախտումը գրալ Ալէքսանտրա պիր ուզուն թէպրիքնամէ կէօնտէրիպ, մաղամը գըրալիէթէ կէյտէսինտէն տոլայը միւշարէյէհի թէպրիք էյլէմիշ տիր։

Միւշարէյէհյա գրալիցանըն գարիպկէն Պուգրէյէ մուվասէլէթի մէմուլ օլմաղլա, շէհրը մէգթիբաէ մուգիմ Սրբպ Թէպասա՝ քէնտիսինի հիւսնի սուբէյէլէ գապալ իչիւն հազրլըգ կէօրմէքտէ իմիշլէր։

* * *

Լոնդրատան իշար օլունտրղընա կէօրէ, Լոթոլար մէճլիսինին կէյէն բէնճէնպիկ կիւնքի ինթիխապնա ազատան պիրի՝ Սրբպիսթան ահվալինին նէ սուբէթքէսպ իթթիրի հազրլանտա մաղիմամի թալէպ էյլէմիշ տիր։

Բէիսը վիքէլա Լոթոս Սայիդպէրի՝ ճէվապընտա, յինամէք գատար նէյը օլընան մալիմամտան պաղգա օլարագ բէք աղ մալիմամթը պուլունտրղընը, վէ Սրբպիսթանըն ահվալը հազրբէսի հագրնտա իպգահանա կիրիլմէյէ լիզում էկօրմէտիկինի, վէ մամֆիլէնի մուգու պուլան թէպէտտիւ չախսի պիր չէյ օլուպ բօլիթիգ աճա հիչ պիր թէէսիրի կէօրիւլմէյէճէյի իւմիտինէ պուլունտրղընը պէյան էյլէմիշ տիր։

* * *

Գրալ Միլանըն՝ խթիֆա իտէճէյի խապէրինի՝ էն էվվէլ Պէկրատտա մուգիմ Ալէքսանիա սէֆիրի ամրը օլուպ, Ասթրիա սէֆիրի իսէ տահա սոնրա ախպ էյլէմիշ տիր։

Պէկրատտա մուգիմ պիր պէօյիւք տէվվէթէ սէֆիրի՝ Նուռէ Ֆուռէ Բէյնէնին մուխթէրիլլէ իճրա իթտիկի պիր միւլագաթտա, գրալ Միլանըն խմի ֆասը՝ Ռուս տիբլօմաթլըղընըն պէօմիւք պիր մուվաֆֆագիյէթի ատտ իտիրմէք լազըմ կէլէճէյինի պէյան էյլէմիշ տիր։

(Պու պատտէ տիկէր հավատիաթ վէ թաֆսիլաթ իչիւն Զնեի սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա։)

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Հիւքիւմէթը Սէնիյէ իլէ Շարգ շըմէնտֆէրլէրի ինչաաթ գումբանեասը պէյնիտէքի մէսաիլը միւնազիւնֆիհանը թէվիֆէսի իչիւն թարաքը Պապը Ալիտէն Խայրէտտին բաշա վէ Կէօչէր էֆ. հազարաթընը, վէ գումբանեա թարաքընտան տախի Բարիզ հուգուչինասանընտան Մ. Լէոն Գլէրի իլէ Մ. Պէնօանըն հաքէմ նասպ օլընտրգլարը մալիմ տիր։

Ինչու հաքէմ հէյէթի իչիւն իգթիզա իտէն գօմիսիոնլար գարարլաշտրըմագ իւզրէ գումբանեա թարաքընտան ավօգաթ Մ. Նիւմա Սալէնտօ վէքիլ թալին գրրնմըշ օլտըղընտան, մումայլէյէհ միւլագաթ ի-նաֆիա նազրը իլէ միւլագաթ իտուպ, պու միւլագաթտա հիւքիւմէթը Սէնիյէնին վէքիլի տախի գարիպկէն թալին օլընաճաղը նազրը միւշարէյէհ թարաքինտան Մ. Սալզէտտա թէպլիղ գըլընմըշ տըր։

* * *

Տալշ պանգասընըն տէրէօհտէ իթմիշ օլտըղը էնգարէ շըմէնտֆէրլէրինի՝ մէշհուր Վիթալիս Նամ ինշաաթ գումբանեասը վասֆթասըլա եարտըրըլմասը խուսուսընա թարաքէյն միյանընտա գարար վէրիլէրէք, գարարը վագրընն Պապը Ալիյէ տէրտէսթը արդ վէ թագտիմ պուլունտրղընը էվլօրա կագէթալարը եազըլըյօր։

* * *

Բարիզին Թաւ կագէթասընտա պէր վէճճր ամի օգունմըշ տըր։

«Մալիւմ օլտուղը վէճճէյէ, Իթալիա հիւքիւմէթի՝ Թիւրքիատա Իթալիան մէքթէպլէրի թէէսիս իմմէյէ թէշէպպիւս իտէլիտէն պէրու սէմուրինը Օսմանիյէ լ՝արաքընտան պիր իսալը միշքիլա թէէսիս իթմէքտէ տիր։

«Իթալիա բէիսը վիքէլասը Մ. Գրիսբի՝ ալաքր. մարտն 3ի նէճճի կիւնիւ Բօսատա մուգիմ Օսմանը սէֆիրի Ֆօմիատէս բաշա հազրէմլէրինէ հալէպտէ վուգուա կէլէն պիր հատիսէ հազգընտա պիր նօթա իթա իթմիշ տիր։ Ինչու նօթատա պէյան օլունտրղընա կէօրէ, հալէպտէ Իթալիա գնօսօլօսանէսի նէ կէօնտէրիլմիշ օլան պիր թագրմ սանտրգլար՝ տէրտնինտէ մէքթէպքիմապարը պուլունտրղը պէհանէ պէյէ հալէպ կէօմրիւկինտէ թէվգիֆ իտիլմիշ տիր։ Մ. Գրիսբի՝ ինչու նօթանըն նիհայէթինտէ ահվալը մէգքիւրէնին մէնը թէքերրիւրի իչիւն ճանիպը Պապը Ալիտէն թէտապիրը լազըմէ իթթիհազ օլունմասընը թալէպ էյլէմիշ տիր։»

* * *

Զանզիպարատան իշար օլունտրղընա կէօրէ, Մապաթատան Սիմպօլանկի նամ մահալէ վիբրուա իսէն պիր Ա բապ սէֆինէսինին կիթիրտիկի իսապէրլէրէ կէօրէ, մէգքիւր սէֆինէ՝ եօլտա պիր Ալէման սէֆինէսի թարաքընտան թէվգիֆ օլընըպ, պատէհա սէրպէսթ պրրագըրմըշ իսէ տէ, մուսիսիէրէն տիկէր պիր Ալման սէֆինէսի մէգքիւր Արապ սէֆինէսինի թէվգիֆ իտուպ իւզրէրինէ ամէջ իթմիշ վէ գարարընը թէլֆ էյլէմիշ տիր։ Ու հատիսէ՝ Զանզիպարատա հէյլեանը ավամի մուճիպ օլուպ, պիր խալը Արապլար՝ հիւքիւմէթի գօնագընա կիտէրէք, ին թիգամ ալընմասընը թալէպ իթմիշլէր տիր։ Զանզիպար հաքիմի՝ մէրգուման Արապլարը Ալէմանա գոնօլօսանէսինէ կէօնտէրիմիշ տիր։

* * *

Նէվյորք նամ Ռուս կագէթասընըն Լոնդրատան ալտընը մալիմամա կէօրէ, պու քէրրէ մահալը մէմուրյէթի օլան Բօմպա միւթէվէճճիհէնն հարէքէթ էյլէմիշ պուլընան լօրտ Տիւֆրին՝ մուհարէպէ զուսրի թադտիրինտէ իթալիա տօնանմասընն Ինկիլթէրրանըն թահթը էմրինէ վազ իսթիլմէսի իչիւն պիր ահանամէ ագաը զըմընտա թալիմաթ ախզ էյլէմիշ տիր։

* * *

Ինկիլթէրրա գրալիցասընըն իբրնճի մախտումը տիւգ տէխիպգուբկընն թահթը դօնանտասընտա պուլընան Պահրը Սէֆիտ տօնանմասընա մէնսուպ Սէուլթան նամ զրրհլրընն Մալթա ճիվարընտա գազազէտ օլտըղը տիւն եազըլմըշ իսի։

Պու պատտէ ալընան թաֆսիլաթա կէօրէ, մէգքիւր զրրհը՝ Մալթա-ի Գոցցօ ադասարլարը եէքտիրէրինտէն այրրան պօշաղ տախիլինտէ գայարարա չարբմըշ օլուպ, տիւգ տէխիպգուբկի՝ բաքիպ պուլունտրղը Ալէքսանդրա զրրհլրը իլէ մէգքիւր սէֆինէնին իմտասընա շիթապ էյլէտիկի կիպի, տիկէր պաղը սէֆինէլէր տէ մուավէնէթտէ պուլունմազլար իսէ տէ, թախլիսի միւմքին օլամասընընտան, եալընըզ թայֆասընը գուրթարըլմըշ տըր։

Սէուլթան զրրհլրը՝ 1870աէ տէնիզ էնտիրիմշ օլուպ, 9200 թոն էլաֆօ ճէսամէթինտէ իմիշ, վէ 19 գրմա ճէսիմ թօրլար իլէ, 19 գրմա բէվօլվէր թօրլարընը վէ 5 թօրբիլ ալէթինի, վէ 632 թայֆասը համիլ իմիշ։

* * *

Ֆրանսա խանէտանը գրալիսինտէն օլուպ պունտան 3 սէնէ գատար ագամէմ սակիր բրէնտլէր իլէ պէլապէր Ֆրանսատան իմրաճ իտիլմիշ օլան վէ Պրիւքսէլտէ իգամէթ իտէն տիւգ մ'Օմալ՝ Ֆրանսա տախիլիէ նազրը. նա պիր թէլէկրաֆ քէշիտէ իտուպ, Ֆրանսայա ավտէթի իտէր իսէ քէնտիսինի պախթիյար ատտ իտէճէկինի պէյան իթմիշ տիր։ Պունըն իւզէրինէ միւշարէյէհյէ ավտէթի հազրընտաքի բէիսը ճիւմհուրընն սուբէթի ատիտ միւնտէրիճ գարարնամէսի՝ բէսմի կագէթա իլէ նէշր օլընմը զ տըր։

Հէյէթը վիւքէլանընն գարարը վէ տախսիլիէ նազրըընն օլ պապտէ վուգու պուլան թէքրիֆի իւզէրինէ բէիսը ճիւմհուր՝ ատիտէքի գարարնամէյի իմգա իտէրէք, իճրան իճազընը տախսիլիէ նէզարէթինէ հէվալէ իթմիշ տիր։

«Բրէնս Հանրի մ'Օռլէան տիւգ մ'Օմալը՝ մէմալիքը ճիւմհուրիյէտէն թէպիտի հագդընտա 13 յուլիս 1886 թարիխլի նէշր օլընան գարարնամէնին 1ճճի մատտէսի ֆէսխ ու իլգա օլունմըշ տըր։»

(Իսմ.)
ԳԱՐՆՕ

Հիւքիւմէթէ մէնսուպ պիրճիւմէ կագէթալար հէյէթը վիքէլանընն պու գարարընը մահսին իտէրէք, պու սուբէթէ Պուլանժէ իֆատատթընա պիր խիթամ վէրիլէճէկինի եազմադտա տրրլար։

Պու պատտէ Նոյ Ֆրէյ Բրէսէտ ամիտէքի ֆգրա օգունմըշ տըր։

«Պրիւքսէլտէ իգամէթ իթմէքտէ օլան տիւգ մ'Օմալ՝ պիր իհթիյաթը ֆէվգէլատէ իլէ մուտամլէ իտէրէք, միւշարէյէհ զիրարէթ իթմէկէ կիտէնէրէսէն հիչ պիրիսինի նէզտինէ գապալ իթմէմէքտէ տիր։ Բարիզտէ պուլունան ատամարընտան հիչ պիրինէ թէ վագթ ավտէթ իտէճէկինէ տարը պիր կէօնա մալիմամ վէրմէ տիկինտէն, հիրը միւվաֆէֆիյէտ լէհինտէ իճրան նիմալիշ օլընմամասընը արզու իթտիկի անլայընը յօր։ Տիւգ մ'Օմալ Բարիզէ կէլիպ իգամէթ իմէքտէն էվվէլ պիր գաչ կիւն Շանդիյիսիսէ իգամէթ իտէճէք տիր։»

Հէր նէ գատար Նոյ Ֆրէյ Բրէսէ կագէթասը պալատէրի ֆգրասը եազմըշ իսէ տէ, պու սապահ վիւրուտ իսէն վէ թէլէկրաֆլար սրբարսընտա միւնտէրիճ օլան պիր Բարիզ թէլէկրաֆինա նազարէն, տիւգ մ'Օմալ Բարիզէ միւվասէլէթ իտուպ, տիւն էօյլէնտէն սօնրա էլիզէ սէրայընա աղիմէթլէ, քէնտիսինին միւսիմանա օլարագ Ֆրանսայա տուխուլմէ միւսաատէ օլընտրղընտան տօլայը բէիսը ճիւմհուր Մ. Գարնօյա արզը շիւբրան վէ մահմիտէթ էյլէմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Թարաքը հազրէթը Բատիշահիսէն, Պէյօղլընտա վագը Յօրգաս նամ ճէմիլէթը խայրիէյէ 100 լիրան Օսմանի իհսան պուլուրըմըշ տըր։

—Բուսուսմամ Էմինի էտիպ էֆ. հազրէթէրի՝ տիւչար օլտուղը խասթալըգտան էյիլէշմէյէ պաշլամըշ իսէ տէ, հէքիմլէր՝ պիր միւտէթթ տահա իսթիրահաթ իթմէսինի թավսիյէ իթմիշ օլտրգչարնոան, միւշարէյէհ՝ քեամիլէն [illegible] սրհհէթ իտինճէյէ գատար Զարարաթ Պանգասը միւտիրի Բօրթագալ Մուսթէյէ էֆէնտի հազրէթէրէրինն Բուսուսմամ Էմինիկի վէզայիֆինի վէքալէթէն իլիֆա իթմէսի խուսուսընա իրատէ Սէնիյէ սուտուր իթմիշ, վէ միշարէյէհ հազրէթէրի՝ տիւնտէն իթիպարէն Բուսուսմամ տարէսինտէ վէզայիֆը վէքալէթի իլիֆայա պաշլամըշ տըր։

—Զրրաաթ Պանգասընըն թաշրիլատաքի շիւպէյէրի իչիւն լիւզում օլան մէմուրյարը վալիյէ թարաքընտան ինթիխապ ու թայինի գարարկիր օլարագ, պու պապտէ իլճապ իտէնէրէ էվամիրը լազըմէ իթագրմըշ տըր։

—1305 սէնէի մալիէսինէ մահսուպէն թաշրիատաճա քէմաֆիսասպրգ թէմէթթիւ վէրկիսինին այն մասընա գարար վէրիլէրէք, Մալիէ Նէզարէթինտէն վիլայաթը Շահանէ իլէ միւսիմագիէն իտարէ օրնան միթէատարրիրգլարա պաթէ լէկրաֆ վէ Շէհր Էմանէթը ճէմիլէ սինն պա թէզքերէ իշարը քէյֆիկէթ իտիլտիկի մէվսուգէն խապէր այնմը տը։ (Սեզէր)

—Ամերիկատան իշար օլընտրղընա կէօրէ, ախիրէն թարաքը հազրէթը Բատիշահիսէն Եունան վէլիհահարնա իհսան պուլուրըլան մուրասամա Օսմանիյէ նիշանը՝ պու քէրրէ Ամերիկա վիրուտ իթմիշ օլուպ, սէֆիր Բիղա պէյ հազրէթէրի թարաքընտան մէրասիմը միւթատտ իլէ վէլիհահար միշարէյէհ թէպլիգ օլընճաղտը։

Նիշանը մէդքիւր՝ իւզէրի Թուղրան հիւմայուն իլէ միւվէշշահ նէֆիս պիր մահֆիզա տերունինտէ օլուպ, նիշանը մէդքիւրընն երլրըզը՝ ճէպէլլօգում, էլման վէ կէօք եաղութ պի զիդրյմէմ թաշար իլէ իշլէնմիշ տիր։ Ինչու նիշան՝ Մապէյնը հիւմայուն գոյումճրլարը թարաքընտան իսկ օրնմըշ տըր։

Ամերիկա սէֆարէթը Սէնիյէի միւշավիրի՝ հավատօբուլօ էֆէնտի՝ Բիրէյէ կիտիպ մէդքիւր նիշանը թէսլիմ ալմըշ, վէ Ամերիկա կէոմրիպ սէֆիր Բիղա պէյ հազրէթէրինէ թէպլիմ իթմիշ տիր։

—Պէյօղու միւթէսարրֆը Արիֆ պէյ հազրէթէրինին աղրը սուբէթտէ խասթա եաթմագտա օլտըղը մաէթթէսիֆ իշիսիմիշ տիր։

—Պրուսա վիլայէթինտէ էսկիշէհիր ճիվարընտա չատը ալթընտա մէքթէպ իտիմէքտէ օլան 4 չինկէնէ մուհաճիրին գալպ ագէտ իտալ իթմէքտէ օլտրգլարը մահալլի հիւքիւմէթինճէ խապէր ալընարագ, չատրըլարը թէհրիրի օլընտրգտա, 2 ատէտ մէճիտիէ վէ 1 ատէտ չէրեէք մէճիտիէ գալտը իլէ պաղը դալալ էճզասը պուլընմըշ, վէ մէրգումտար տէրտէսթ օլընրպ գարարլար իլէ պէրապէր մահքէմէյէ թէպլիմ օլընմըշ տըր։

—Իզմիր վիլայէթինտէ Գասապա գազասընտա գուհուր իթմիշ օլան սրդըր խասթալըղընտան 300 գատար թէլէֆաթ վուգու պուլունմասընա իսէ տէ, պայմար Զաքարեան էֆ. թարաքընտան իթթիհազ օլընան թէտարիր սայէսինտէ մէդքիւր [illegible] միւն տէֆի օլմադ իւզրէ իմիշ։

—Իզմիրտէ նէշր օլընան Թըրքէրէ կագէթասընտա օգունարընա կէօրէ, պունտան 15 կիւն էվվէլ ֆիւնէթէն վէֆաթ իթմիշ օլան Պէրկամա թէլէկրաֆի միւտիրի Արթին էֆ.-նին թապլիպ Իլիա Նամ քիմէ թարաֆընտան վերիլէն զագդ իլաձապը թէէսիրիլէ վէֆաթ իթմէկի՝ հիւքիւմէթճէ խապէր ալընարագ թահգիգիյէ, վէ մէդքիւր իլաճլարտան հէնուզ մանիճատ օլան գըմը, վէ տէրունը նաշտան չդարբլան ասարաթ՝ Իզմիր միւտտաիի ումումի մուավինիկինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

Կագէթասի մէդքիւր՝ հարամիս Նամընտա պիր շարլաթանընն տախի՝ ախիրէն Իզմիրէ վիրուտ իտէրէք, ամէլիյաթ իճրա իթմէսի պիր գատընը ահրէթէ կէօնտէրտիքտէն սոնրա էֆէնտիսինին հիւքիւմէթէ աշտ իթմէսինի խապէր այրը ալմաղ ֆիլար իթմէսինին պէյանը, պու կիպի տիրլօմասրդ հէքիմ վէ էճզասը լար հագդընտա հիւքիւմէթը Սէնիյէ իլէ Մէքթէպը Թշպպիրէնին նազարը տիզգաթընը ճէլբ իտիյօր։

—Իզմիր վիլայէթի տախիլինտէ ճէրէյան իտէն կէտուս վէ Մէնտրէս նէհէրլէրի իլէ Գարաճա չայ վէ սարը չայ վէ ըրմագլար՝ եաղան եաղմուրլարընն քէսրէթինտէն ճօչուպ Պէրկամա վէ Քէմէր վէ Մէնէմէնն դաղալարընն օվալարը սու ալթընտա գալմըշ, վէ թալլա վէ պաղ վէ պաղչէլէրի խարապ էյլէսիկի կիպի, սիրիւլէր իլէ գօյուն վէ սարէպ պոզուլմուշ, վէ եալընըզ Քէմէր գաղարընն ուզրաարը խասար 20,000 լիրատան զիյատէ թախմին իտիլմէքտէ պուլունմըշ տըր։

Տիկէր գաղալարընն տիչար օյտրղը խասար հագդընտա հէնուզ մալիմամ ալընամամըշ իսէ տէ, քիւլլի օյտրղը խապէր վէրիլիյօր։

—Իտարէի Մախսուսէնին 15 կիւնտէ պիր քէրրէ Մարսիլիա տախի պիր վաբօր իշլէթտիրէճէյի իչիտիմիշ տիր։

—Եունան հիւքիւմէթի՝ Իւսքիւպտէ պիր գօնսօլօսանէ թէէսիս իթմիշ տիր։

—Պունտան պիր գաչ սէնէ ադտէմ Բիրէտէ թէչէքքիլ իտուպ էսէր ազասը տէրտէսթի իտիմիշ օլան պիր իրրըզ գումբանեասընընն բէիսի Խրիսթօբուլօ Նամ չախս՝ Բիրէտէ պիր ավօգաթը 25000 ֆրանգ էս համընը սրդգաթ իտէրէք ֆիրար իթմիշ իսէ տէ, Ամերիկա զասրթասընտան Ցէրսասատէթ չէքիկէն պիր թէլէկրաֆ իւզէրինէ մէրդում պուրատտա տէրտէսթ իտիլմիշ Եունան գօնսօլօսանէսինէ թէսլիմ օլընմըշ օլմաղլա, պու քէրրէ գօնսօլօսանէնին 2 գավասը իլէ Եունանիսթանա կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Իզմիրտէ Գարշը Եագա նամմահալտէ 4 քիշիկ գումուղ քէլպ ըրրրպ, պունարատան պիրի՝ Պանգը Օսմանինին Իզմիր շիւպէսի մէմուրինտէն Մ. Մ... օլմաղլա, մուսաիլէյհ պէրան թէտավլ Ցէրսասատէթէ կէլմէքտէ իմիշ։

—Էվվէյքի կիւն սաաթ 10տա Պէշիքթաշ թրամվայ արապալարընտան պիրի՝ Էսկի Սալը բազարը էնինէ կէլտիկի սրրատա, արապա գուլանմաը էօրէնմէք իւզրէ թրամվայ իտարէսի թարաքինտան մէգքիւր արապանը սեիսի Եուվանչօնը եա նրնա վերիլմիշ օլան Բանայօթ Նամընտա պիր Պուլկար՝ արապա եօլընա տէվամ իտէր իբէն եերէ աթլամըշ վէ ֆագաթ քէնտիլի թուսմամարագ եերէ տիւշմիշ օլմաղլա, արապանը թէքէլէյլ՝ իւզէրինէն կէչմէսիլէ մէրգում միթէէսիրէն վէֆաֆի իթմիշ, վէ մէրգում արապանը Եուվանչօ՝ տէրտէսթի օլընմըշ տըր։

—Խարիճիլէ նէզարէթի միսթէ[illegible] մուավինի օլուպ Մապրիքէօ[illegible]խրի պէլէտիլէ բիրսէթինտէ պուլունմագտա օլան Զաեան Իլիաս էֆէնտի՝ մէդքիւր բիրսէթտէն իսթիֆա [illegible] իմիշ իսէ տէ, Շէհրը էմանէթբէճ դապալ օլունմամըշ տըր։

—«Սիվաստա Մօրմոնլըգ» իւնվանը իլէ Սիվաստան տիւնբի Լէյտրա եազրլան պիր մէքթուպտա օգուն տրղընա կէօրէ, շէհրը մէդքիւրտէ Աւեռիս Նամընտա պիրի՝ Մօրմոն մէզհէպինտէ տարիր պիր տօթրընտան ալմըշ օլտրղը Ֆրանսրզճա պիր քիթապ օգուլարագ մէզհէպը մէզքիւրը գապալ իթմիշ, վէ պիր եազրճրյա միւրաճաաթլա «ապաշխարէճէք գի մերձեալ է արքայութիւն երկնից» նամ իպարէյի էրմէնիճէ վէ Թիւրքճէ լիսանլար իլէ պիր մուգավա լէվհար իւզէրինէ եազտըրըպ, պու լէվհար պիր սրրղա թաալիգ իտէրէք շէհրին սօղագլարընը տալարտա պաշլամըշ օլտրղընտան, հիւքիւմէթը մահալլիյէ քէնտիսինի թէկվիֆէ թահթը իսթինտագ արտրգտա, մէրգումտն Մօրմոն մէզհէպինի նէշր իթմէք էֆքերարընտա օյտրղը անլաշրտրղընտան, մէրգում Աւեռիս իլէ եազըճընն էլէրինէ քէլէճճէ վուրուլարագ արապա իլէ Տէրսասատէթէ կէօնտէրիմիշլէր տիր։

—Պուրկազ ատատը պալրգճրյարը էվվէլքի կիւն 150 գրյէ ազրրլրընտա պիր սմ սմ ավրտտ ազանը ավրարրպ, սամմագ իւզրէ պալրգիանէյէ կէթիրմիշլէր տիր։

ԹԷԼԵԳՐԱՖ

Բարիզ 12 մարտ.

Տիւգ մ'Օմալ՝ պու կիւն էօյլէնտէն սոնրա էլիզէ սէրարընա ազիմէթ իտէրէք, բէիսը ճիւմհուր Մ. Գարնօյա արզը թէչէքքիւր էյլէմիշտիր։

Մէճլիսը մէպուսանը՝ Պուլանժէ թարաֆտարը օլան մէպուսանըն թահթը մուհաքէմէյէ ալընմասը մատտէսինի թէոգիդէ մէմուր գօմիսիոնը ինթիխապ իթմիշ տիր։ Ինչու գօմիսիոն ազալարընն Մ. տը Գասանեագտան մատտա քեաֆֆէսի՝ Պուլանժիսթ մէպուսանընն թահթը մուհաքէմէյէ ալընմասը ճիհէթինէ միւսաիտ տիրլէր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Պունտան ադտէմ Մագրիբէօիւնտէ պիր խանէ իսթիճար իթմիշ օլտրղընը եազարղընմիզ Բանիրիգ Ասենտ. Թորէն Սրբազան հազրէթէյէրի՝ կէչէն բազար կիւնինտէն իսթիպարէն խանէի մէզքիւրէ նազլ վէ իգամէթէ պաշլամըշ տըր։

Մալիւմ օլտրղը իւզրէ, Մագրիբէօիէ հալիսի բէյտրերէր թէպպիւտ իսթմէքտէ օլտուղ, լաքին քիլիսէտէ եալընըզ պիր բաբազ իրֆան վէզայիֆը բուհանիյէ իթմէքտէ վէ պու իսէ ճէօմաաթն պիճիմէտ իհթիյաճաթը բուհանիյէսինէ քիֆայէթ իտէմէքտէ օլտրղընտան, էհալին մահալլիյէնին արզուսը մուճիպինճէ Մագրիբէօ քիլիսէսինէ լսագալ տիկէր պիր իքի բաբազ տահա թանին օլընտրգտա, ճէօմաաթն հալու մէվզի վէ քէսրէթինէ նազարէն թէպլիւշլէրի թահթը թէէմինտէ պուլունճաաը, վէ պէօյլճէ վէզայիֆ վէ իհթիյաճաթը բուհանիյէ լալը գըլա իֆա ու իքամ օլընճաաը՝ Բանիրիգ Սրբազան հազրէթէրէրինն Մագրիբէօիինէ նագլի միւնասէպթիյէ վէ էհալիի մահալլիյէնին արզուսը մուճիպինճէ պէյան ու իսթաբ օլընը։

* * *

ՊՐՈՒՍԱՅԻ ԳՕՆՍԷՐ

Պրուսատան թարաֆրմզդա իշար օլունտրղընա կէօրէ, փետրուարրն 16ընճը բէնճէնպիկ կէճէսի Պրուսա վալիի վալատանը Իսմաիլ հազրբաշա հազրէթէրէրինն թահթը հրմայէի ալիյէրինտէ Դէորգեան վարժարանտա երբէք վէ գրզ մէքթէպլէրինէ իանէթէն միւքէմմէլ պիր գօնսէր ճէմիյէթի իճրա օլունմըշ տըր։

Իքի կիւն էվվէլ Առաջնորդ Գեր. Տ. Բարթուղիմէոս Սրբազան թարաֆընտան մահալլի մէմուրինը հիւքիւմէթէ վէ վիճուռ ու միթէպէրանը մէմկէքէճէ տավէթնամէլէր իրսալ իտիլմիշ օլմաղլա, հէյման պիրճիւմէկ մէմուրին վէ զէվաթը միւթէպէրէ տավէթը մէգքիւրէյէ իճապէթի իմտիքլէրի կիպի, միւէլլը միւխթէլիֆէնէ տարի բէք չօգ էհալի մէգքիւրը գօնսէրտէ հազրը պուլունմըշ տըր։

Մէքթէպլէր հոգաբարձութիւնը մարիֆէթիյլէ Դէորգեան վարժարանն տէրուն [illegible] պիրուտը վէ պիրճասա գօնսէրին իճրա օլընտրղը սոյն «Բաուրշահրմ չօղ եաշա» իպարէյի լէվհալար վէ տէֆնէ տալարը վէ բէնկիաբէնկ պարագրար վէ միւթատտտա գանան վէ ֆէնէրլէր իլէ թէզեին ու թէնվիր իտիրմիշ տիր։

Գօնսէր գիրնէթի կէճէ սաաթ 2 պուլուղտա գարարտիլէ մարշընընն թէրբենիմիլէ քիչտա օլընրպ, սիրթէ ազրպէն էրմէնիճէ, Թիւրքճէ, Ռրաաճա, Ֆարսիճէ վէ Ֆրանսրզճա լիսանլարլա նուռթգրար իպրատ օլընմըշ, թանճաֆ թանճաֆ մուհավէրէլէր սէօյլէնմիշ վէ շիր ու գասիտէլէր թէշանի իտիրմիշ վէ մուդիգա թէբրենիմտ գանմըշ տըր։

Պանլարընն քեաֆֆէսի հոյրտր թարաֆընտան մահսին օլունտրգ, տէֆա [illegible] էյ չրրրմիշ, վ «Բաուրշահրմ չօղ եաշա» սէտալարը վէ քէրրէրէն գա գպէր սահմանէ գօս էնտատ գանմըշ տըր։

Զինէթի կէճէ սաաթ 6ա խրիսամ պուլուղ, Առաջնորդ Սրբազան Թարաֆընտան վէքիլէրէն Վարդան Գեր. Տ. Արիստակէս վարդապետ՝ օ էնտատ պիր մէկպայէ իրրատրրա, Բատիշահը թէրագգրրէրվէր էֆէնտիմիզ հազրէթէրէրինն թէկպայ եարէօմ ու իգպալար Շէհրիյարիլէրի տուվաֆ վաճիպ իլէ էտասրնը եատու թիրզեար, վէ ուժուրը միհամ տէվլէթին հիւանիւ թէէմիյէթինէ սարիճ զայրէթ իտէն վիքէլան ֆիխամ հազարաթինրն տահի թէվֆիզ Պահրիյէ նամիլէթէլէրինի թէմէնի իմմիշ, վէ պէրան թէէվիզ շուզօնէրի լութֆէն թահթը հրմայէի ալիյէրինէ ալտը բաշա հազրէթէրէրինէ վէ պիճիմէվէ հուզզարա գըզ վէ էրբէք մէքթէպլէրի շակիրտանը նամընա պէյանը թէէքքիւր էյլէմիշ տիր։

Զինէթը մէգքիւրչէն մաթլուպ մըգտարտա հասըլմի վագը օլմուշ տըր։

Ի ՅԸՆՃԸ ԱՍՐՏԱ. ՊԻՐ ԱՇԳ ՄՈՌԱՄՄԱՍԸ

Բրէնս Ալէքսանդր ոը Պ-Բէնդերի
Նէ՞ Էլէն Էվլենդ։ (1)

«Բէլ- սա շնա՛ Բէլ- ա լ դմ ղղ։ Ֆրանսրզլարին պու տարպը մէսէլին թիւրքճէյէ թերճէմէ իմէմք իսթէնիր իսէ, ենէ՛ գատար տէյիշիլիր ի-սէ տէյիշիլսին, երնէ էաքի հալի կէօրիւյօրզ» տիմէք լազըմ կէլիր։ ի՛շթէ պիր զէմանտան պէրու բօլիթիգատա միւշահէտ իթտիկիմիզ հալ տախի պունտան իպարէթ տիր։ գուրունը վիւսթատա (Միջին դար) Եվրօբատա՝ —սէզհէպ զավկալարը իլէ պէրապէր— ղէմ-ԼԷՆԷԼԻՔ ասրը հիւքմգէրմա իտի։ օ զէման պիր կիւզէլին ամէնը աշզբյա սիւզան օլարադ, անրն եէ-տը իպտիվանընը իսթէմէկէ լայզ օլ-մադ իչիւն տուղարը վէ թէբէլերի աչրզ, չան ու շէրէֆ արդասընտան ասլշան ֆահրմանլար էքրիք տէյիլ իտի։ աչրզանէ սերկիւզէյթլէր օ զէ-մանրն թարիխի իչինտէ պէօյիւք պիր մէվզը թուրթար։ Ֆրանսանրն Բրա-պանտ վէ Բրա-ՎԷրլերի վէ Սբանիանրն ղէ-ԼԷՆԷՐի օ զէմանրն մահսուլը ասրը-լար։

Տահա ասնրալարը Պէօյիւք Նաբօ-լէոնրն «ղէրչ լ ֆ-մ» (գատրնը արա-յընրզ) տէյերէք, աչգրն հեր մէսէ-լէտէ նե՛ գատար պէօյիւք պիր մէվ-գը թուրմագտա օլտրզընը անլամ-մագ իսթէտի։

Ցագաթ 19ընճը ասրրն սոն նբս-ֆրնտա ֆ-Բէրլ-ԼԷՐԷ, եանի հեր շէյ-տէ մատտի պիր մէնֆատ արամագ խուսուսընտաքի արզուլա կէօրիւլէն մէյլեան՝ պիղէ պէօյլէ աչրգանէ բօ-լիթիգալը ունութորմրզ իտի։ չիմ-տի ղէ-ԼԷՆԷՐԻՔտէն պահս օլրնրը իսէ, հեր քէս Սէրվանթէսին մեչհուր Ցօն Դիշօթընը խաթրընա կէթիրիր։ վէ աչգ ուղրընա ֆէտահ նէֆս իթմէնին տէ՝ կադէթա հավատիալէրի միյանը-տա իլչ սաթրը պիր եէր ամութմագ-տան պաչգա էհէմմիյէթի գալմամրզ տրը։

Հալ պէօյլէ իքէն, բրէնս Ալէքսան-տրը տը Պաթէնպէրկ պունտան 3 պուչուգ սէնէ էվվել գուրունը վիւ-թա ղէ-ԼԷՆԷՐԻՆի եէնիտէն խաթը-լարրմրզա կէթիրմիշ իտի։ վէ իշթէ օ միւնասէպէթլէ իտի քի, պէօյիւք պիր տրլրօմաթ բօլիթիգաճա ահ-վալտէն պահս իտէրէք, «Բէլ- սա շնա՛ Բէլ- ա լ դմ ղղ» սէօզլէրինի սէօզլէսի։

Բրէնս Ալէքսանտր տը Պաթէնպէր-կին Ֆիլիպ հատիսէսինտէն ասրը մագսէտի՝ Ալէքսանիա իմբէրաթօրը լահրգընրն հէմշիրէսի իլէ ադտը իդ-տիվաճ իտէպիլմէք գաղիէսի օլ-տրզընը ուժում կաղէթալար եա՞ղ-մատրար մը։ վէ պու ճէսուր բը-բէնսին Սրլիմնիցա մուհարպէսին-տէ Սբրպլբարա գարշը կէօսթէրմի-կի ճէսարէթ ու մէթանէթ՝ էսկի ղէ-ղէ-ԼԷՆԷՐԻՆ քէնտի մաշուգալարընրն եէտը իդտիվաճընա լայզգ օլմագ ի-չիւն՝ տիվէլլօլարտա, վէ մուհարբ-պէէրտէ հայաթլարընը թէհլիքէյէ իլգա էյլեմէլէրինի անտը՞մայոր մը իտի։

Նիհայէթ բրէնս Ալէքսանտր տը Պաթէնպէրկ Սբ-սմ-ոէ Բ-ոչ այալը թարաֆընտան մէմլէքէթտէն չրգա-բրմրզ իքէն, Մ. Սթամպուլօֆրն մուավէնէթիլէ թէբրար Սօֆիայա ավտէթինտէն սոնրա, բրէնս տը Պիզ-մարգրն բրէնսէս Վիգթօրիայա չէք-տիրտիկի պիր թէլէկրաֆնամէ տէ-յին մի իտի քի, քէնտիսինի հեր շէ-յի պրագրպ վէ իսթիգպալինի ֆէ-տա իտուպ, Պուլկարիսթանտան չրգմադա մէճպուր իմտի։

Պունարրն հեքսի՝ բրէնս տը Պա-թէնպէրկին բրէնսէս Վիգթօրիա իլէ էվլենէպիլմէք իչիւն՝ ղէ-ԼԷՆԷՐԻՔ ասրը բօլիթիգասրնը թէճոիտ էյլեմիշ օլ-տրզընա տէյլէթ իմմէքտէ իտի։ վէ տահա սոնրալարը՝ միթէվէֆա իմ-մէքաթօր Ֆրէտերիք պէրհայաթ ի-քէն, բրէնս տը Պիզմարգրն պու իդ-տիվաճա մուխալէֆէթ իմմէսի՝ իչե պիր տէ ֆ-ռ-մ (հակառակորդ) բ՞ԼԸ դարբշարագ, պու մէսէլէնին թէ-աթրս տրամարը կիպի պիր հալքէսպ էյլեմէսինի մուճիպ օլտր։

Ցագաթ քի՞մ զանն իտէպիլիր իտի քի, պու դ-ոմրն սոն բէրտէսինտէ բրէնս Ալէքսանտրրն Տարմշթատ թէ-աթրսրը բէյմ-ոցնասը մատտաղէլ Լօ-սինկէր իլէ ադտը իդտիվաճ էյլէ-տիկինի կէօրէճէյիզ։ Պու հալ նէ՞ տիր։ բրէնս տը Պաթէնպէրկին իչ պուչուգ սէնէտէն պէրու պիմթիւն եաբտրգլարը սախթէ՞ մի իտի։ Սը լիմնիցա դահրմանը, Ինկիլթէրրա գրալիցասրընրն տամատրընրն պիրա-տէրի, պիմթիւն Էվրօբանրն «կիւզէլ պիր ատամ» վէ «բարլադ պիր զա-պիթ» նամբարլյա թավրիֆ իթտի-կի Ալէքսանտր տը Պաթէնպէրկ հրս-սիյաթ սախթէքեա՛րը...—պու ագըլ-լարրն գապուլ իտէճէկի պիր շէյ տէյիլ տիր։ Ալէքսանտր տը Պաթէն-պէրկէ Բուլպար «նիյիմեթ թանրմազ պիր ատամ» տէտիլէր։ բրէնս տը Պիզ-մարգ տա քէնտիսինի՝ բօլիթիգատան անլամազ պիր չօճուգ եէրինէ գօյ-տու։ ճէսարէթինի պասիրէթսիղճէ իսթիմալ իմտիկինի սէօյլէյէնլէր տէ օլտու։ ֆագաթ սախթէքեա՛րլրգ... խուսուսիլէ աչգ ու մուհապպէթ կիպի էն ասլի հրսսիյաթը թագլիտ իմմէ՞ը... պու հիչ պիր ագըլը ատա-մրն ինանամալաճաղը պիր շէյ տիր։

Բրէնս Ալէքսանտր տը Պաթէնպէր-կին պու կիւն պուլրնտրը վաղիէթ-տէ օլան պիր ատամ՝ եա բէք պէօ-յիւք պիր ղաթ, եախսոտ էպնայի պէչէրին էն քիչիւկիւ օլուբ։ պու իքի հալին արասընտա պիր մէվզը եօգ տրը։ վէ քէնտիսինին Ցարմշթատ թէաթրսրը ագթրիսի իլէ էվլենմէ-սինի տէ պու սուբէթտէ մուհաքէմէ իմմէկէ մէճպուրրզ։

Պու իդտիվաճ եա եէնի պիր պէօ-յիւքլիք, վէ եախսոտ քիչիւքլիք-լերին էն ատիսի տիր։ զիրա բրէնս տը Պաթէնպէրկին հայաթը կիպի զարիպ սէրկիւզէշլէր իլէ կէչմիշ պիր էսմր, ատի պիր աչգ հատի-սէսի իլէ իսիթամ պուլամազ։

Ցագաթ պու հատիսէտէքի սբրը նէ՞ տիր։ բրէնս տը Պաթէնպէրկնի՞ չիւն մատտազէլ Լօսսինկէր իլէ ադ-տը իդտիվաճ իտուպ՝ քէնտի իսթիգ-պալինի պիմթիւն պիմթիւն մահվ էյլէտի։

Պիզ պունրն սբրրընը անլամրզ օլ-մադ իմիդատրնտա պուլրնրյօրզ։

Սոն բօսթա իլէ ալրնան կաղէթա-լարտա օգունտու քի, Ալէքսանիա իմ բէրաթօրը հաշմէթլու Իքինճի Կիյ եամ հաղրէթլէրի կէչէն յուսնիս ա-յընտա, բրէնս տը Պաթէնպէրկէ ար-թրզ հէմշիրէսի բրէնսէս Վիգթօրիա իլէ հիչ պիր կէօնա մուհապէրաթ վէ միւնասէպաթտա պուլրնմամար-նը էմր իմմէ՞ը։ վէ բէնտիսինին մու-շարէյէհա բրէնսէս իլէ ադտը իդ-տիվաճ էյլէմէսինէ հիչ պիր զէման մուվաֆագամ իմմէյէճէկինի տէ անլամմրզ։—իշթէ պիմթիւն վաղ-անրն սբրրը պու էմտտ տիր։

Բրէնս տը Պաթէնպէրկ քէնտի իւ-միտ վէ արզուլարընրն պիմթիւն պիմթիւն մահվ օլտուղընը կէօրիւյօր իտի։

Ցագաթ պու իւմիտլէր վէ ար-զուլար իլէ պէրապէր պաչգա պիրի-սինին (եանի բրէնսէս Վիգթօրիա-նընը) իսթիգպալի տէ մահվ օլաճագ իտի։

Զիրա բրէնս տը Պաթէնպէրկ պէ-քեար դալտրգճ՝ բրէնսէս Վիգթօ-ռիանրն պաչգա պիրիսիյլէ ադտը իդ-տիվաճ իմմէք իսթէմէյէճէկի մու-հագդադ իտի։

Բրէնս տը Պաթէնպէրկ պու հալի քէնտի վիճտանընա մուղայիր կէօր-տիւ։ քէնտիսի բրէնսէս Վիգթօրիա իլէ էվլենմէք արզուսընտա պուլրն-մրզ իտի։ ֆագաթ պու արզունրն գուվվէտէն ֆիիլէ իյսալը միւմքին-սիզ օլտրզընը անլամասը իդրրինէ, եէնէ բրէնսէս Վիգթօրիանրն մէսուտ օլմասընը իսթէյօր իտի։

Պունրն իչիւն տէ էվվել պէ էվվել միւշարէյէյհանրն քէնտիսինտէն գա-թը իւմիտ իմմէսի լազըմ կէլիր ի-տի։

Իշթէ պու սէպէպէ մէպնի էվվէն-մէկէ գարար վէրտի։

Ցագաթ, բրէնսէս Վիգթօրիանրն մէսուտա օլապիլմէսի իչիւն, եալընրզ բրէնս տը Պաթէնպէրկին էվվէնմէսի քեաֆի տէյիլ իտի։

Բրէնսէս Վիգթօրիա քէնտիսինէ կէ-ճէնդէլ վէ ո-ռբմ-ոբ իտի։

Իշթէ պունրն իչիւն պիր թէաթրս ագթրիսի իլէ, եանի հիչ պիր զէման բրէնսէս Վիգթօրիայա պիր բագիպէ օլամամասը լազըմ կէլէն պիր գըզ ի-լէ էվլենտի։

Բրէնս տը Պաթէնպէրկ, պէօյլէ պիր «քիչիքլիք»տէ պուլրնարագ, բրէնսէս Վիգթօրիայա «պու ատամ հագդաթէն պանա լայզգ տէյիլ իմմ՞» տէտիրմէք իսթէյօր։

Ցագաթ պիղ պու քիչիքլիքտէ տէ բէք ապլի պիր պէօյիւքլիք էօ-բէպիլիրիզ։

ՍՐՊԻՍԹԱՆ

Կէչէն ճումամա կիւնքի թարիխլէ Պէլկրատտան ամիտէքի թէլէկրաֆ քէչիտէ օլրնմրզ տրը։

«Գրալ Միլանրն նէ էֆքեարտա օլ-տրզը մալիսմ տէյիլ իսէ տէ, միւ-շարէյէյհին պիր գաչ կիւնէ գատար Պէլկրատտան հարէքէթ իտէճէյի զանն օլրնրյօր։ Գրալ Միլանրն՝ մախ-տումընը պէրապէր կէօթիւրմէսի բէք տէ միւհթէմիլ տէյիլ տիր։ զի-րա պու խուսուս՝ Դանունը Էսասի-յէ վէ հէյէթը Նիյապէթին էֆքեա-բընա մուղալիր տիր։ Լաքին էկէր գրալ Միլան՝ քէնտիսինէ ամֆի օլու-նան պէօյլէ պիր էֆքեարը իճրայա գալդրզբր իսէ, քէնտիսի իլէ հէյէթը Նիյապէթ պէյնինտէ պիրինճի միւ-նազաա զուհուրա կէլմիշ օլաճագ տրը։

«Պէլկրատ էհալիսի՝ գրալ Միլա-նրն Պէլկրատը թէքբ իմմէսինէ բէք ազ թէէսսուֆի իտեճէք տիր։ զիրա էհալիի մէրգումէ՝ միւշարէյէյհին թէրքը գրալիյէթ իմտիկինի խապէր ալտրզտա, հէմ գրալը սապրգրն ա-զիմէթի վէ հէմ տէ գրալը ճէտիտին թալինի միւնասէպէթիլէ գանտիլ տօնանմասը իճրա իմմէ՞ տիր։

«Գրալ Պիրինճի Ալէքսանտր՝ հէ-նուզ 13 եաչընտա անճագ վար իսէ տէ, պու եաչա կէօրէ պօյու խալիճէ ուզուն վէ միւթէնասիպ իւլ ադա տրը։ Միւշարէյէյհ՝ զայէթ ուլանրգ ֆիքրլի օլուպ, բէք չարուգ սէր-պէսթիի հալ քէսպ իտեճէք տիր։ Միւշարէյէյհ՝ Պէլկրատտա ավտէթ իմմէսինտէն պէրու բէտէրի գրալ Միլան՝ քէնտիսինի պիլճիւմէ մէրա-սիմը բէսմիյէտէ, վէ հաթթա բօլի-թիգա ֆրգալարընրն պաչլճա բէ-իսլերինին հաղրը պուլրնտրգլարը զիյաֆէթլէրտէ հաղրը պուլրնտրը-մրզ տրը։ Միւշարէյէյհ՝ Մ. Ռիսթիչի հէման հեր կիւն կէօրմէքտէ իտի։ Մամաֆիլի գրալ Միլան՝ քէնտի եէ-ռինէ մագամ գրալիյէթ կէչէճէյի-նի թէրքը գրալիյէթ իմմէսինտէն անճագ պիր կիւն էվվել քէնտի մախ-տումընա օլրնէմիշ տիր։

«Ցիւնքի մէրասիմ էնասրնտա կէնճ բրէնսին թավր ու հարէքէթի՝ էթրաֆընտա օլան շէյլերի անլամագ իսթէյէն պիր չօճուղրն թավր ու հարէքէթինէ պէնզէմէքտէ իտի։ Բէտէրինին քէնտիսինէ խիթապէն իրատ իմտիկի մէզալէնին էսնաի իրատրնտա բրէնը միւշարէյէյհ ազ-լամագտա իտի։ պիր գաչ տէֆա բէտէրինին էլինէ սարբլմրզ տրը։ Բրէ-նը միւշարէյէյհ՝ օ ագշամ վալի-տէսի գրալիցա Նաթալիյէ մուֆասա-ալ պիր մէքթուպ եազրպ, վու-պուը հալի պէյան իմմիշ տիր։

«Սբրպիսթանրն պաչլճա շէհրլերի օլան Նիշ, Ալէքսինաց վէ Զաչչար-տան ալրնան իրք խապէրլէրէ կէօրէ, Պիրինճի Ալէքսանտրրն մագամը գրա-լիյէթէ կէչմէսի՝ հեր թարաֆտա հիւսնիւ թէլլագը օլունմրզ տրը։ հեր թարաֆտա մէմուրիրը միրիյէ վէ ասաքիրը մուհաֆըզա թարաֆընտան եէմին բէսմի պիլա վուգուաթ իճրա օլունմրզ տրը։

«Գրալ Միլանրն թէրքը գրալիյէթ իմմէսի՝ գրալիցա Նաթալինին էթ-բաֆընտա պուլրնանլարա ասլա հայ-բէթի վէ թէաճճիւպի մուճիպ օլմա-մրզ տրը։ Գրալիցա Նաթալինին ագ-բաղասը՝ միւշարէյէյհանրն տամա սէրայը գրալիտէ պուլունտրբրը-տօսմթլարը մարիֆէթիլէ իչլերին կի-տիչինէ վագրֆ օլմուչլար իտի։ լա-քին գրալրն պու գատար չապուղ սուբէթտէ խսթիֆա իտեճէյինի զանն իմմէիպ, կէլէճէք մալիսէ գատար մագամը գրալիտէ գալաճաղընը թալսմին իմմէքտէ իտիլէր։

«Գրալիցա Նաթալինին պիր հաֆ-թայա գատար Սբրպիսթանա ավ-տէթ իտեճէյի զանն օլրնրյօր իսէ տէ, սոն զէմանլարտա գրալիցա Նա-թալիյէ բէք զիյատէ խուսուսէթ իպրազ իտէն Մ. Ռիսթիչէ թէպտիլը էֆքեար իչիւն վագրֆ պըրաղմագ, վէ Սգուրչինա մեճլիսինին միւշարէ-էյհա գրալիցայա-Վալիտէ գրալիցա ինվանընը վերէրէք Պէլկրատտա տա-վէթ իմմէսինէ մէյտան գալմագ ի-չիւն աճէլէ հարէքէթ իմմէմէսի Նա-թալիյէ չէտիտէն թավսիյէ օլրնանճագ տրը։ Սգուրչինա մեճլիսի ինիգատ իտէր իմմէդ, մեճլիսը մէզքիւրէ պու եօլտա պիր թէքլիֆ արզ օլրնանճագ տրը։

«Պօչամա մէսէլէսինէ կէլինճէ, պու պապտէքի գարարրն՝ գրալ Մի-լան թարաֆընտան նէֆի իտիլէն վէ պիր Ռուս մանսաթըրընտա իգամէթ իտէն վէ քէնտիսինի Սբրպ քիլիսէ-սինին բէիսը մէշրուբ ատտ էյլէյէն Մօնսէնէօր Միշէլ թարաֆընտան ֆէսսս իտիլմէսի մուհիմմիլ տիր։ Մօնսէնէօր Միշէլին՝ Սբրպիսթանա տավէթ իտիլմէսի բէք զիյատէ մէ-մուլ օլրնրյօր։

«Գրալ Միլանրն իսթիհսալ իմտի-կի պօչամա գարարրն ֆէսսս օլրնրգ-տա, գրալիցա Նաթալի՝ քէնտիսի զէվճի ալէյհինէ պիր պօչամա տա-վասը իգամէ իտուպ, տավի մէզ քիսբ նիկամ իւզրէ Սինօդ մէճլիսի թարաֆընտան բուլէթ օլրնրպ, ֆէսսը Նիքեահա գարար վերիլճէք, վէ ֆագաթ գրալիցանրն ինվանը, վէ մախտումընրն ագիլպալիզ օլմա-սընա գատար օնա վասիլիք հագդը իպդա օլրնանճագ տրը։

«Գրալիցանրն ֆամիլեասրնրն վէ էթրաֆընտա պուլրնանլարրն իւմիտ-լերի՝ իշթէ պու մէրքէզտէ օլուպ, պու իւմիտլերին հայզը հուսուլէ կէվմսի իչիւն Ռուսիանրն բէսմի վէ նիմ բէսմի մուավէնէթինէ կիւվեն-մէքտէ տիրլէր։ հէր նէ տէ օլսա, գրալիցա Նաթալի իլէ մախտումը Պիրինճի Ալէքսանտր պէ-ֆինտէ բէք եազրն վագթտա եա Ռուսանիատա վէ եախսոտ Մաճառիսթանատա պիր միւլագաթ վուգու պուլաճագ տրը։»

* *

Պէլկրատ 9 մարտ.— ՀԷյէթը Նի-յապէթ՝ հիւքիւմէթ գօնաղընտա քէնտի տահրէսի հաղբրլանընճայա գատար մուվագգաթ սուբէթտէ խա-բրճիյէ տահրէսինտէ եէրլէշմիշ տիր։ Եէնի հէյէթը վիւքէլա՝ տիւն Գա-նունը Էսասի մուճիպինճէ սատագաթ եէմինինի իրֆա իմմիշ, վէ պատէհու գրալը սապրգ Միլանրն նէգտինէ կի-ռէրէք արզը ուպոտիյէթ էյլէմիշ տիր։

Պէլկրատ 9 մարտ.— Գրալ Միլան՝ թէրքը հիւքիւմէթ իմտիրաէն սօնդ-րա Ալսթրիա իմբէրաթօրընա զայէթ խուլուսբերանէ պիր թէլէկրաֆ քէշիտէ իտուպ, մէզքուր թէլէկ-բաֆտա իմբէրաթօրը միւշարէյէյհին քէնտի (Սբրպ) թէպասը վէ պիղ-զաթ քէնտի հագդընտա իպրազ իմ-միշ օլրզը ասասը քէսիրէի մուհապ-պէթտէն տօլալը պէյանը թէշէքքուր իմմիշ, վէ հրսսիյաթը թէվճճիհ-քերանէսինի մախտումը վէ Սբրպ միլլէթի հագդընտա պագը սազլա-մասընը իմբէրաթօրը միւշարէյէյհէ ըլեա էյլեմիշ տիր։ Իմբէրաթօր՝ գը-բալ Միլանա տէրհալ թէլէկրաֆլա ճէվապ վերիպ, արզուսը վեճճէյէ հա-բէքէթ օլրնանճաղընը պիլտիրմիշտիր։

Բէթերսպուրկ 9 մարտ.—Խարիճի-յէ նազրրը Մ. տը կիէրս՝ քէնտի էֆ-քեարընճա Սբրպիսթանտա մուզուա կէչէն թէպտտիւլաթ՝ սրրի մէվզ-քէթին ահվալը տախիլիէսինտէն նէ-շէթի իմմիշ պիր հարէքէթ օլրզընը-տան, էճնէպի տէվլէթլէրին պու մատ-տէ իլէ իշթիրալ իմմէյէճէքլէրինի Բէթերսպուրկտա մուզիմ Սբրպ սէ-ֆիրի Մ. Սիմիչէ պէյան էյլեմիշտիր։ Մ. տը կիէրս իլավէթէն չէօյլէ տէ-միշ տիր։ «Ռուսիայա կէչինճէ, տէվ-լէթը միւշարէյէյհա՝ զուվվէթլի վէ սատատէթը հալտէ օլմասընը արզու-իմմիկի Սբրպ էհալիսի հաղդընտա քէչէվվել թէվճճիհաթը ազիմէ իպ-բազընա տէվամ իտէճէք տիր։»

Պէլկրատ 9 մարտ.— Գրալ Պիրին-ճի Ալէքսանտրրն թաճ թագընմա բէսմի տէյիլ, իլա գրալլրզընրն թագտիսի բէսմի՝ կէչէճէք յունիսին 28ինտէ իճրա օլրնանճագ տրը։ Պու սապահ բէիսը վիւքէլա ժէնէրալ Կրուիչ՝ տահիրիյէ նազրրը Մ. Թավ-շանօվիչ իլէ պու պապտէ ուզուն ու-զատիյէ միւշավէրէ էյլէտի։

Պէլկրատ 9 մարտ.—Տախիրիյէ նա-զրրը Մ. Թավշանօվիչ թարաֆընտան պու կիւն պիլճիւմէ միւթէսարրբի-լարա՝ եթալ վէ մուամէլաթը բէսմի-յէլէրինտէ ֆրգա թէֆրիգ իմմէք-սիզին պիմթիւն Սբրպլբարա գարշը պիմթարաֆլրգտան ասլա այրըլմամա-լարը թէնպիհիլէ, Դանունը Էսասի մուճիպինճէ իտարէճէ հարէքեաթը

---

(50)

ԴԸՋՂԼ ՎԱՍԻՅԷԹՆԱՄԷ

ՄԻԻԼԼԻՅԻ
ԴԶԱՎԻՆ ՏԷ ՄՕՆՊԷՆՍԻԷՆ

ՄԻԻԹԷՐՃԻՄԻ
ՅԻԳԻՐԱՆ ԱԳԱՄԵԱՆ

«Ավտէթ իմմէմէք նիյէթիյլէ Ամէրիգատան միւֆարէգաթ իմտիս։

«Բարիզտէ եէրլէշճէյիմ։ եագընտա միւվասէլէթիմի սէօյիւք պիր կիւրիւլ-թիւ վէ վէվմէլէ իլէ իլան իտէն Բարիզ կաղէթալարընրն պէյանընա նազարէն, նիւ-եորգտաքի ուսթա հէքիմլիք չէօհրէթիմ պէնտէն էվվել Բարիզէ վարմըշ տրը։

«Մէրվէթիմ չօգ տրը։ չօգ միսաֆիր գալուլ իտէճէյիմ, վէ բահմէթլի զվ-ճէմին խաթրը իչիւն պիր տահա էվվէնմէյէճէկիմ ճիհէթլէ, եանընտա ըրզէկլի վէ քէմալը էճնիյէթլի պիր գատրն պուլընմասընա միւհթաճ օլաճաղըմ։ Էվիմին իտարէսի վէ քեաֆիֆէի ումուր ու խուսուսը պու գատրնրն էլինտէ օլաճագ տրը։ Էվտէ ատէթա պէնիմ վէքիլիմ օլաճագ, պէն նէ իսէմ քէնտիսի տէ օ օլա-ճագ տրը։ պէտէմէ վէ եախսոտ քիլէրճիլիք կիսի աչաղը պիր մէմուրիյէթ տիմէք իսթէմէտիկիմի էլպէթթէ անլայօրընը։ Էվիմէ կէլէն միսաֆիրլէրի գալուլ իմմէք վէ սահիհ զըզմ կիսի սուֆրատա գարշընա օթուրմագ իչիւն պիր տօսթ, պիր խըսըմ գարը վէ եախսոտ պիր զըզ իսթէրիմ։

«Ինշթէ պու վաղիֆէյի սիզ թէքլիֆ իտէրիմ։

«Գալուլ իտէ՞րմիսինիզ։

Մարթ՝ էլէրինի պիրպիրինէ պիրլէշթիրէրէք։—Գալուլ իտէ՞րմիյիմ։ Պէօյլէ պիր թէքլիֆէ պաչգա նէ՞ ճէվապ վերէպիլիրիմ։ Ա-նա ասայիշ ու իսթիրահաթ, նամուսը վէ սաքին պիր էօմիր, թէէմին օլունմըշ պիր իսթիգպալ թէքլիֆի իսէյօրսընըզ։ Անճագ շու վար տրը քի, պանա թախ-սիս իմտիկինիզ վաղիֆէյի էյֆա իտէպիլէճէ՞քմիկիմ։

Ցագ։—Նի՞չիւն իտէմէզսինիզ։

Մարթ։—Ատամ իչինէ կիրմիշ տէյիլիմ, անրն իչիւն տէյօրրմ։

Ցագ։—Նէ՞ զարարը վար։

Մարթ։—Էկէր եալընըզ մէնֆիինիզէ նէգարէթ իմմէք, էվինիզին իտարէսի-նէ պագմագ, էլհասրլ սիզէ միւֆիտ պիր խըտմէթտէ պուլրնմագ մատտէսի օլսա իտի, միւմքին մէրթէպէ պէյլի իչինտէն չրգապիլիր իտիմ։ Լաքին խանէնիզ կէլէն միսաֆիրլէրի գալուլ իմմէք վէ սուֆրատա գարշընրզա օթուրմագ կիսի պիր էյլէր տէ սէօյլէսինիզ։ պու իսէ էօյլէ խասսէլէրէ միւհթաճ տրը քի, պէն-տէ անլէրին հիչ պիրի եօգ տրը։ Պիր չօլբալրգ, թութուգրգ իսէրիմ, վէ տահա տօղրուսը իւզրիմէ կիւլտիրիմ տէյտ գօրգարրմ։

Ցագ՝ կիւլիւմսէտիքճէն սօնրա։—Զօլբալրգ, թութուգրգ, իւզրինէ կիւլ-տիւրմէ՞ք մի։ Տիմէք սիզ քէնտինիզի էյիճէ անլամամըշսընըզ քի, քէնտինիզ իչիւն պէօյլէ չէյլէրտէն գօրգուլյօրսընըզ։ Օ կիւզէլիք, օ աթվար սիզտէ վար իքէն, չոլբալրգ պիլէ իթսէնիզ եինէ խօշ վէ լաթիֆ կէօրիւնիր։ Ատամ իչի-նէ կիրմիշ օլմայրզ ուսուլ ու էրքեան պիլմէզսինիզ ամմա, ազ վագթտան էօյրէ-նիպ պլըշրրսընըզ։ Էլհասրլ հեր ճիհէթճէ պէն քէֆիկիմ։ Մէմուրիյէթի-նիզին իճրէթսիզ օլմայաճաղընը տա սէօյլէմէկէ զանընմ հանէթ եօգ տրը։ Մաաշընըզ՝ մէմուրիյէթինիզին էհէմմիյէթիյլէ միթէնասիպ օլաճաղընտան, օ սա-յէտէ շու կէնճ չաղընըզտա քէնտինիզէ պիր մէվզիի միւսթագիլ, պիր սէրլէթը հագիգիյէ բէյտա իտէճէքսինիզ։ Պասթիյար օլմանըզա գարար վերմիշ օլտուղըմ-տան, պու պապտէ լազըմ կէլէնի հեր եաբաճաղըմ։ Սաատէթինիզ քէնտի է-լինիզտէ տիր։ Պագալըմ գալուլ իտէճէ՞քսինիզ, կիւզէ՛լ զըզ, եօգսա մը ըմտտ իտէճէքսինիզ։

Մարթ։—Բէմալը համիյէթ ու միւրուվվէթինիզտէն նաչի պանա մուավէնէթ իմմէք իսթէյտիկինիզտէ անը ըմտտ իտէր իսէմ, տտէթա նանքէօր օլտուղըմը իս-պաթ իտէրիմ։ Պէն ասլա նանքէօր տէյիլիմ։ Լաքին հիչ օլմասա պիր սաաթ գատար տուշունմէկէ միւսաատ իտինիզ։

Ցագ։—Թէքլիֆիմտէն աճապա պիր գօրգունը՞զ մը վար։

Մարթ։—Ա՜հ, խա՛յր, էֆէնտի, խա՛յր, հիչ պիր գօրգում եօգ տրը։ Լաքին։

Կէնճ զըզ սէօզիւնիւ պիթիրէմէյիպ քէստի։

Ցագ։—Մալիւմինիզ օլսուն քի, պու կիւն կիթմէյէ մէճպուր օլտուղըմտան, հաղգընզտա նէ եաբաճաղըմը, նէ գարար վերէճէկիմի չարուգ պիլմէյիմ։

Մարթ։—Միւսաատ իտինիզ, հիչ օլմազտա կիտէյիմ ըէյ սօրաշըմ։

Ցագ՝ Ցօանեիտէ Մարթ քիմսէյի թանըմազ պէլլէտիկինտէն, հայրէթ ու խ-թիղրասլա։—Ըէ՞ մի սօրմագ։ ըէ՞ մի սօրմագ։ քիմէ՞։

Մարթ։—Վալիտէմին մէզարընա։

Ցագ։—Հաղգընըզ վար, էվլատրմ, կիտինիզ։ մէզարըն իւզէրինտէ տուվա իտինիզ։ վալտէնիգին էֆքեարընը եօգլայընըզ։ մէրգումէ պանա հէմ-էֆքեար օլաճագ տրը, զիրա պէնիմ մագսէտը եէկեանէմ սիզին ռիֆահ ու սաա-տէթինիզ օլտուղընը վալիտէնիզ ախրէթտէն միւշահէտ իտիյօր։

Գու արա սախթէ հէքիմ պիրտէն պիրէ սէօզիւ տէյիթիրէրէք տէտի քի,

—Գու սապահ պիր ազ շէյ եէտինիզ մի։

Մարթ։—Խա՛յր, էֆէնտիմ։ հէնուզ պիր շէյ եէմմէմիշիմ։ Շիմտի տի-չարը չրգաճաղրմ։ ավտէթիմտէ պիր շէյ եէրիմ։

Ցագ։—Եէմէյէ պէքլէրիզ։ Օ զէման պանա պիր ճէվապը գաթի տէ վէ-ռիրսինիզ, զիրա սաաթ իուշտէ հարէքէթ իտէճէյիմ։

Իքի արզատաչ՝ գըզընն եանընտան չէքիլիպ կիթտիլէր։

Ցագ Լակարտ՝ գօմէտեասընը քէմալը մէհարէթլէ օյնամըշ օլտուղընտան, պու խուսուս՝ Մարթըն զիհնի իւզէրինէ հէր հալտէ իճրաի թէէսիր իտէպիլիր ի-տի, չիւնքի էօքսիզ գըզընն կէչիրտիկի տէչիթլի կէչիտլէրտէն մէրգումէնին զիհ-նի տէ մուվագգաթէն սիւչարը զատի օլմուշ իտի։

Վէլէվ քի պու զատի վագը օլմամըշ օլտա իտի պիլէ, զավալը գըզ՝ օ գա-տար ալիճէնապրգ իտէն պիր ատամտան շիւսկէ իտէպիլի՞ր մի իտի։ քէնտիսի էօլմիւշ սէվկիւլիւ գըզընա պէնզէթէրէք նակէհան օ գատար մուհապէթ վերէն վէ հէման հիչ թանրմատընը հալտէ էօմրիւնին էն քէտէրլի վէ ամբգլը վագթընտա քէնտիսի եարտրմ վէ մուավէնէթ իտէն պիր բէտէրտէն նա՞սըլ շիւսկէնէ-սիպիր իտի։

Ցիլհադիգա Մատտաղէլ Մարթըն նօգթաի նազարընտան պագըլտրգտա, Ա-մէրիգալը զէնկին Տօգթօր Թօմբսընը էֆքալ ու ագվալինտէ ճիւպի շիւսկէ ի-տիլէճէք հիչ պիր շէյ կէօրիւլմէզ իտի։

(Տէվամ)

վագրալարընտան մէսուլ օյանագլա-ըրը նաղարը տրդգաթտան տուր թուլթմամալարը լիւգումընը հավի օ-լարագ պիր թահրիրաթը ումումիյէ իրսալ օլընմըշ տրը։

Ինչու թահրիրաթտա, հիւբիւմէ-թին Գանունը էսասի ահքեամնտան տլրրլմագ իսթէսյիպ, պինանէնա-լէյհ բեաֆիֆէլ մէմուրիյնտէն տէ օ եօլտա հարէքէթ թալէպի քէնտի-սինճէ միւգթազի կէօրիւնտիկի պէ-յան իտիլմիշ տրը։ Բասիգալարտան միւրէքքէպ պիր հէյէթը վիւքէլա-նըն մէվզբի իգթիսարա կէլմէսի՝ Սրբպիսթանընն հէր թարաֆընտա մէճունիյէթլէ թէլադգը օլընմըշ տրը։

* * *

ԳՐԱԼ ՄԻԼԱՆԸՆ

ՕՐՏՈՒՈՑԱ ԽԻԹԱՊԷՆ

ՆԷՇԻ ԻԹՏԻԿԻ ԳԷՅԱՆՆԱՄԷ

Ասքէր վէ զապթան,

Գանունը էսասիմէզին 70նճի մատ-տէսի ահքեամնա թէվֆիգէն մա-գամը գրալիմի սապի մախտուտրմ բրէնս Ալէքսանտրա թէրը ու թէվ-տի իտէրէք, Մ. Եուվան Բիսիրիչ, Ժէ-նէրալ Գոսթա Բրօթիչ վէ Ժէնէրալ Եուվան Պէլիմարգօվիչտէն միւրէթ-թէպ պիր հէյէթը նիյապէթ նասպ էրլէտիմ։

Ասքէր վէ զապթան,

21 սէնէ միւտտէթ տէվամ իտէն հիւքիւմէթիմ էսնասընտա վաթա-նըմըզըն սէլամէթ վէ թէրգգը վէ միւտաֆասը իչին Սրբպիսթան հէ-յէթը ասքէրիյէսի էն գուվէթլի վէ էն էմին պիր իսթինատկեահ իտի։

Սրբպիսթան ասքէրի՝ պանա քէ-մալը սատագաթ վէ խուլուս իլէ խրամէթ իթմէքտէ օլուպ, Օպրէնօ-վիչ խանէտանընն ազամ սապրգասը զէմանընտա օլարը կիպի, պէնիմ զէմանըմտա տախի պիր չօգ մու-վաֆֆագիյէթլէրէ նայիլ օլարագ, վաթանընմըզըն իսթիգլալընը ելտէ իտէպիլմիշ տրը։ Սիզտէն այրըլարագ պաշ գօմանտանլըզը մախտուտմ վէ գրալընը Պիրինճի Ալէքսանտր հազ-ըթլէրինէ թէրը ու թէվտի էյլէ-տիմ։

Ասքէր,

Պէնիմ հագգրմտա իպրազ էյլէ-միշ օլտրզընը իսրէմանը ֆաիգա-տան տօլայը պէյանը թէշէքքիւր ի-տերէք, շիմտիքի պաշ գօմանտանը-նը օյան Ալէքսանտր հազրէթլէրիյէ հէյէթը նիյապէթէ սատագաթ վէ իսիլուս իլէ խրամէթ իթմէնիկի թավսիյէ իտէրիմ։

Մախտուտմընն գօմանտանը պու-լունտրը Շնճի թապուրրն մէնուպ օլտրզը ալայա միշարէլէյէնին պաշ գօմանտան օլաճաղը հասէպիլէ, պունտան պէօյլէ մէզքիւր ալայ վէ թապուրրն «գրալ Պիրինճի Ալէք-սանտր ալայ վէ թապուրը» իւնվանը իլէ եատ օլունմասընը էմր իտէյօր-ռում։

Եաշասըն Սրբպիսթան գրալը Պի-րինճի Ալէքսանտր հազրէթլէրի։

(Իմզ)

ՄԻԼԱՆ

ԳՕՆԹՕԱՐ ՏԷՍԳՕՆԹ

ՊԱՆԳԱՍԸ ՊՈՒՀԱՆԸ

Բարիզին Կլը կազէթասը՝ Գօնթօար տ'Էսգօնթ պանգասընն շիմտիքի հա-լինի սէրվէնճը աթի թարիֆ իտէյօր։

Գօնթօար տ'Էսգօնթ պանգասը վէզնէսինտէ ալաֆր։ մարտըն 6նճը կիւնիւ 40 միլեօն ֆրանգ մէվճուտ օլտրզը հալատ, մահը մէզքիւրը 8ին-ճի սապահըսը 40 միլեօն տահա զամմ օլընարագ մէվճուտ՝ 80 միլ-եօնա իպլաղ օլընմըշ տրը։ Պանգը մէզքիւր՝ շիմտիյէ գատար 74 միլեօն ֆր։ թէէտիյէ իթմիշ օլուպ, էյտէ 6 միլեօն ֆր։ գալմըշ իսէ տէ, Ֆր-ըանսա Պանգասընն քէնտի թահրը էմրինէ վաղ իթմիշ օլտրզը 60 միլ-եօնը տախի իլավէ իմտիհիմիտէ ելեէվմ Գօնթօր տ'Էսգօնթըն վէզնէ-ինտէ 66 միլեօն ֆրանգ մէվճուտ օլտրզը թէպէյյիւն իտէր։

Իմտի Գօնթօար տ'Էսգօնթ պան-գասընա տէբօղիթօ իտիլմիշ օյան մէպլաղ 120 միլեօն օլուպ, պունընն 74 միլեօնը թէէտիյէ իտիլմիշ օլտր-զընտան, պանգը մէզքիւրընը տահա թէէտիյէ իթմէսի լազըմ կէլէն մէպ-լաղ՝ 74 միլեօն իլէ 120 միլեօն արա-սընտա.քի ֆարգ եանի 46 միլեօն ֆրանգտան իպարէթ գալմըշ տրը։

Մէվճուտ իսէ 66 միլեօն օլտրզընտան, նասըլ քի կէօրիւլմէքտէ տիր Գօն թօար տ'Էսգօնթըն հալի թահրը թէհլիքէտտ տէյիլ տիր։

Գօնթօար տ'Էսգօնթըն հիսսէ-տարլարը՝ պու հալի բէք էյի անլա-մըշ օլտրզլարընտան, մէզքիւր պան-գայա տէբօղիթօ իթմիշ օլտրզլարը 60000 թահվիլաթտան եալընզ 1600ի-ւնի կէրիյէ ալմըշլար տրը։

* * *

Գօնթուար տ'Էսգօնթ պանգասը մատտէսինտէ Եունան հիւքիւմէթի-նին տախի 28 միլեօն ֆրանգ գա-տար զիմէախալ օլտրզընա տաիր պիր բիվայէթ զուհուր իթմիշ իսէ տէ, պու բիվայէթին ալ ու էսասը եօղ տրը։

Ֆիլվագը Եունան հիւքիւմէթի՝ Ֆրանսա թէբսանէլէրինտէ ինչա իթ-տիրմէքտէ օլտրզը հարպ սէֆինէլէ-րի էսմանը իչին թէտրիճէն թէվմի-յէ իտիլմէք իւզրէ մէզքիւր պան-գայա եէնի Եունան իսթիդրազը թահվիլաթընտան 28 միլեօն ֆրանգ-ըզգ թահվիլաթ տէբօղիթօ իթմիշ իսէ տէ, թահվիլաթը մէզքիւրէ՝ պիր գուրթու տէբուհնէ վաղ օլը-նարագ Բարիզէքի Եունան սէֆա-բէթիյլէ մէզքիւր պանգա թարա-ֆընտան մէօհլէնմիշ օլտրզընտան, վէ սէֆարէթխանէյէ պիր մէմուր հաղրը պուլունմատրգճա մէզքիւր գուրթու աչըլմայաճաղընտան, մէպ-լաղը մէզպուր հալը էմնիյէթտէ պու-լունմագտա իմիշ։

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱԹԱՆ

Շէհրը մէզքիւր մուխպիրիմիզտէն ալտրզըմըզ պիր մէգալէ տիր։

Փետրվար 14 վէ 19։— Շումնուտա պիր մուհաքէմէ։— Մէվսիմ։— Եղիչ վարդապետ Դուրեան։

Բրէնս Ֆէրտինանտ հաղրէթլէրի-նին եէվմը վիլատէթինէ միւսատրֆ օյան փետրվարըն 14ինճի վէ Ա.իս թէֆանօս ահանամէսինին եէվմը ոէ նէվիսի օյան փետրվար 19ընճը կիւ-նիւ Պուլկարիսթանընն հէր թարա-ֆընտա քէմալը շաշաա վէ թանթա-նա իլէ զիրնէթլէր իճրա իտիլտի։ Ասքէրի չէնկիլէրտէն պաշկա հէ-յէթը բուհանիյէ՝ բրէնս Ֆէրտի-նանտ հազրէթլէրինէ վէլատէթինէ հիւրմէթէն սուրէթը մախսուսէտ քիլիսէլէրտէ վէ մէվգրի ասքէրիյէ-տէ տուվալար իտուպ թէպրիքեաթ տա պուլունմըշ, վէ պու սուրէթլէ Սինօգրն մալիւմ օյան ազալարընը բօլիսիգասընա հէմէֆքեար օյատար-զընը թէբբար իսպաթ իթմիշ տրը։

* * *

Վիւքէլաի սապրգատան Մ. Թէ-ասր Իգնօսօֆ՝ Շումնուտա իգա-մէթ իտէր։ Մուսմալէյէ՝ իլի այագ-տէմ պիր բիսալէ նէշր իտէրէք, հիւ-քիւմէթ, օրտու վէ զապթան ա-լէյհինտէ պիր թագրմ մուախէզաթ վէ թէաբրուզաթտա պուլընմըշ տրը։ Զէվալը ատամ՝ պիր գաչ սէնէտէն պէրու իչսիզ եախստ մէմուրիյէթ-սիզ գալըպ, մուվազէնէի մալիյէսի տախի պօզուլմուշ օլտրզընտան, քի-թապէթ եախստ քիթապճըլըգա մէշղուլ օլմագ մէճպուրիյէթի հասրլ օլմուշ իտի։ Սօն տէֆա նէշր իթտի-կի բիսալէ՝ ահվալը մէզքիւրէնին նէ-թիճէսի օլտրզը աչիքեար իտի իսէ տէ, հիւքիւմէթ՝ պու նօգթալը թահրը նաղարա ալմագ իսթէմէ-տիկինտէն, մումանիլէյհ սապրգ վիւ-քէլալը մահքէսիյէ թէլիմ իթտի։

Փետրվար 18ինճի կիւնիւ Շումնու մահքէմէի ճինայէթինտէ մումանիլէյ-հին մուհաքէմէի այէնիյէսի իճրա ի-տիլտի։ Մահքէմէ սալօնընը եիւզլէր-ճէ էհալի իշղալ իթմիշ օլուպ, նէ-թիճէի մուհաքէմէյէ ինթիզար իթ-մէքտէ իտիլէր։ Միւտտաիի ումումի իմ համնամէյի գրաաթ իթտիքտէն սօնրա, միւթթէհիմին իւչ այ մահ-պուսիյէթինի թալէպ վէ իտտաա իթտի։ Մ. Իգնօսօվ՝ զայէթ միւ-թէէսիր օլուպ, պիր գաչ սէֆա պիզզաթ քէնտիսինի միւտաֆաա իթ-մէք իսթէմիշ իսէ տէ, միւգթէտիր օլամայըպ, զաթէն քէնտիսինտէ տէ պէլաղէթ պուլունմատրզընտան, պու վազիֆէյի ավօգաթա իհալէ իթմէ-յէ մէճպուր օլմըշ տրը։ Մուհաքէմէ ագշամա գատար իմմիտատ իտուպ, մահքէմէ՝ թարաֆէյնի իսթիմա իթ-տիքտէն սօնրա միւզաքէրէ օտասընա չէքիլէրէք գարարընը վէրմիշ տիր։ Շէօյլէ քի, միւտտաիի ումումինին միւտտաասը էսասսըզ օլուպ՝ Թէ-ոտոր Իգնօսօֆընն մէզքիւր բիսալէյի նէշը իթմէսի իլէ հիւքիւմէթ ալէյ հինտէ էֆքեարը ումումիյէի թահ-րիք իթմէք գասատընտա օյատարզընա մահքէմէճ գանաահ հասրլ օլտր-զընտան, պէրաէթինէ հիւքմ իտիլմիշ տիր։

Միւտտաիի ումումինին՝ մահքէմէ-նին պու գարարընը միւտտէթը նի-զամիյէսի զարֆընտա իսթինաֆ ի-տիպ իթմէյճէկկէ հէնուզ անլաշըլ-մամըշ տրը։

* * *

Գրշ մէվսիմի՝ սաիր սէնէլէրէ նիս-պէթէն նէզաքէթինի աշմշ թաշրը-մըշ տրը։ Կէչէն հոկտ. 10ատան պէ-րու գրշ՝ հիւքիւմինի իճրայէ պաշլա-մըշ տրը, օյ վագթատան պէրու գա-ըրն արգասը քէսիլտիյի եօղ։ Հաթ-թա պու սաթրըլարը եազըզըմ վա-գրթատա եումուշագ եումուշագ եաղ մայա տէվամ իթմէքտէ տիր։ Ֆա-գաթ շուրասը ճան մէճունիյէթտիր քի, կէչէճէք մահսուլըն զայէթէ ֆէյզ ու պէրէքէթ իւզրէ օլաճաղը չիֆթհիլէրիմիզ վէ քէօյլիլէրիմիզ այէլումուզ սէօյլէմէքտէ տիրլեր։

Պիր իսէ սրճագ օտասու օթուր-տրզըմըզ հալտէ տախի, նէ՛ տէրէճէ մուզտարրպ օյմագտա օյտուզըմըզը պիլմէյօրլար ա։ պիզէ սօրարլար ի-սէ օ պէրէքէթտէն չօգտան վաղ կէչ միշ օյտրզըմ՝ ճէվապընը տէրհալ վէ-ըճէճէյիմ։

* * *

Էվրօբայա կիտէն Արժ։ Դուրեան Եղիչ վարդապետ՝ չէհրիմիզի տէ թէշրիֆ իտէրէք պիր հաֆթա մի-սաֆիր գալմըշ տրը։ ըհսմի վէ ղայ-ըր բէսմի վիգիթալար վէրիրտի։ փաա-ըէի միլլիյէտ տաիր կիւզել կիւզել գօնուշըլըպ թէաթիի էֆքեար իտիլ-տի, բազար կիւնիւ բիլիսէտ տիւ-էսսիր պիր վաղ վէրտի, վէ բազար էրթէսի կիւնիւ տէ Բուսֆուղա միւ-թէրահի օլտու։

* * *

Աթիտէքի սթաթիսթիգէ յուն-վար 31 թարիխի պիր մէքթուպ ի-լէ թարաֆիրընգա կէօնտէրիլմիշ իտի իսէ տէ, նէշր օլընմատը։ Նէշր իտիլ մէսինի միւնասիպ կէօրմիւշ օյատար-զընընը պիլմիշ օյամ, թէքբար եազ-մայա հաճէթ կէօրմէզ իտիմ։ Ֆա-գաթ մէզքիւր սէթթուպրմըն մաթ-պայա վասրլ օյմատրզընա տա պա-զը շիւպհէյէրիմ օյտրզընտան, իքին ճի տէֆա եազմայա մէճպուր օյտրմ. Նէշր իսիլիպ իտիլմէմէսի ըէյը ալինի-զ մէնուէթ տրը։ (1)

Միլլէթ մէճիսինին Պուլկարիսթան վէ Շարգի Բումէլի իչին գապուլ վէ թասդիգ իթտիկի 1889 սէնէսի պիւտժէ միւֆրէտատը՝ եէտիմիզ կէչմիշ օլտրզընտան, խիւլասաթէն արզ օլունուր։

Վարիսոն

	ֆրանգ
Վէրկիկէր	32190000
Կէօմրիւք	10460000
Բուսուսաթ	1996166
Ճէզգի նագտի	193100
Բօսթա-թէլէկրաֆ	4510140
Մայիյէ նէզարէթի վա-ըիտաթը	3820366
Վարիտաթը միւխթէլիֆէ	10315180
Սէնէի սապրգ պագայա-սընտան թահսիլ օլընաճագ	15011466
	78496418

Մէռուրէֆտ

	ֆրանգ
Բրէնսին չալսի թախսի-սաթը վէ սէրայ մէսարի-ֆաթը	1698500
Տուլունաթ	12532471
Ումումի տէվաիր հիւքիւ-մէթ մուհասպաթ իտա-ըէսինէ	233937
Խարիճիյէ նէզարէթինէ	1663996
Բօսթա վէ թէլէկրաֆա	2646092
Տախիլիյէ նէզարէթինէ	8875743
Մէարիֆ նէզարէթինէ	4472355
Մայիյէ նէզարէթինէ	12936847
Նաֆիա իտարէսինէ	3817329
Զարիպրօտ-Սարբսպէլշը-մէնտրքէը իտարէսինէ	1741542
Վարնա-Բուսֆուդ շըմէն-սրքէը իտարէսինէ	1211506
Ասլիյէ նէզարէթինէ	3512086
Հարպիյէ նէզարէթինէ	23254044
	78496418

* * *

(1) Շումնու մուխպիրիմիզին պէյան իթտիկի մէզքիւր յունվար 31 թարիխի մէքթուպը ախզ իթմէտիկիմիզի պէյան իտէրիզ։ Ճ. Շ.

Մալիյէ նէզարէթի սթաթիսթիգ չիւպէսի ճէտվէլլէրինտէն աթիտէքի խիւլասա իխրաճ օլընտը։

Դէֆթէր

Պուլկարիսթանտա զէր օլունմուշ արազի (թարլա)	18009715
Զայըրլըգ	3215412
Պաղչէ	132151
Պօսթանլըգ	21477
Բամպուգ թարլասը	46
Բիրինճ թարլասը	9281
Կիւլլիւք	20426
Մէրալըգ	1982661

Էն չօգ զէր օլընմըշ արազի՝ Վարնա էյալէթինտէ, վէ էն չօգ չայըրլըգ Վիտին էյալէթինտէ պուլընմագտա տրը։

Սէնէի սապրգ զարֆընտա Պուլ-կարիսթանտա մէվճուտ

Գօյուն	6871948,
Քէչի	1203985,
Տօմուզ	394843։

Սէնէի սապրգ զարֆընտա խախա-լարմըզ 64742481 ֆրանգ, վէ իխ-ըաճաթմըզ 45747247 ֆրանգտան իպարէթ օլուպ, պու հիսապա 18975234 ֆրանգ իսթէ վէրմիշիզ։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՖԻԼԻՊԷ

Շէհրը մէզքիւրտէն փետրվար 25 թարիխիյէ մաթպասրզա եազըլան պիր մէքթուպ տրը։

Միւէլլիֆ էֆէնտի,

Տիւնքի ճումա կիւնիւ ալաֆր-սատ 11ի չէրեւէք կէչէրէք բրէնս Ֆէրտինանտ հազրէթլէրինին վալի-տէի միւհթերէմէսի բրէնսէս Գէլ-մանթին հազրէթլէրի՝ մէքեաթիպը միլլիյէմիզի զիյարէթ պուլուրաճա-զընա տաիր թահրիրէն կիւն էվվէլ պէյան պուլրլան արզուլ ֆահիմա-նէլէրի իւզրէ մուայյէն վազթտա քիլիսէմիզի թէչրիֆլէ, ըէֆգաթլա-ըընտա մայէթ գատընլարընտան Մատմազէլ գօնթ տը Կրէնս վէ պին պաչը Սթօյանովիչ պուլընտրզը հալ-տէ, միւթէպէրանը միլլէթ ֆամիլ-եալարընտան միւրէթթէպ գրզ մէք-թէպի խնամակալութիւնը հէյէթի-նի թէչքիլ իտէն 12 նէֆէր գատընլ-ար թարաֆընտան իսթիդպալ օլը-նարագ, էվվէլա քէլիսէյէ տուխուլ վէ պատէհու մէքթէպ հավլիսինտէ իբի թարաֆը սաֆպէսթէ տուրմըշ վէ միլլի նազմէլէր թէրէննիւմ իթ-մէքտէ պուլընմըշ օյան գրզ վէ էր-քէք չակիրտան արասընտան կէչէ-ըէք, մէքթէպ գարուսը էօնիւնտէ միւնթազըր պուլընան Նախագահ Արժ։ Տէր Արիստակէս քահանայ, թաղ խորհուրդ վէ հոգաբարձու-թիւն հէյէթլէրի թարաֆընտան իս-թիդպալ օլընարագ, գրզ մէքթէպէն տէ մունթազամ սուրէթտէ թէզելիս իտիլմիշ օյան օտայա կէօթիրիլմիշ տիր։ Հիմը միւլագաթտա թերճէ-մանլըգ խրամէթինի Տիկին Իսկուհի Գ. Եըլմըզեան՝ Ֆրանսըզ լիսանը-յա նիւվագիշքեարանէ իյիգա իթտիկի կիպի, գրզ չակիրտանընտան Օր. Զարուհի Կ. Սուքիասեան տախի Ֆրանսըզճա պիր նութգը պէլիզ ի-լրատը-յլա, բրէնսէս հազրէթլէրինէ՝ զիյարէթլէրինտէն տօլայը ումումի չա-կիրտան նամրնա արզը թէշէքքիւր էյլէմիշ տիր։ Նութգը մէզքիւր՝ բը-ըէնսէս հազրէթլէրի թարաֆընտան թագտիր օլընարագ, սուրէթինի նէզամնտէ հրվզ իթմիշտիր։ Պու էս-նատ բրէնսէս հազրէթլէրի՝ մէք-թէպ վարժուհիլէրինի սուրէթը մախ-սուսէտ հուզուրընա ճէլպ իտէրէք, նէսայիհ ու թէշվիգաթլարընա նայլ պուլուրմըշլար տրը։ Պունը միւթէա-գըպ՝ էվվէլճէ հազրը իտիլէն վէ գատիֆէ իւզրինէ կըլապատան իլէ սիւզէնի իշլէնմիշ Ֆրանսըզճա պիրլէվ-հալը հավի պուլընան էյհիւնէրի, վէ պիր նէֆիս պուքէթ՝ իբի խնամակա-լուհի թարաֆընտան բրէնսէս հազ-ըթլէրինէ թագտիմ օլընմըշ տրը։

Ըէսմը գապուլիյէթ բէք մուն թազամ պիր սուրէթտէ իճրա օլը-նըպ մէքթէպտէն միւֆարէգաթ օ-լընտրգտա՝ քիլիսէյէ եագրն պուլը-նան Մեհ. Ցարութիւն աղա Կրտի քօֆրն խանէսինէ կիտիրէրէք, օրա-տա տաիր հոգաբարձութիւն հէյէ-թի վէ մէքթէպ Ցնօրէնի՝ բրէնսէս հազրէթլէրի հուզուրընա տավէթ օլընարագ՝ պազը չէյլէր սիւվալ օլընմըշ, վէ եարբմ սաաթ գա-տար արամ էանասընտա միւշարէլէյ-հայա չէքէրլամէլէր իքրամ օլընա-րագ թաազիմ ու թէքբիմ պիրլէ թէքմիլ հուզզար թարաֆընտան ա-րապասընա գատար թէչէի գըլըն-մըշ տրը։

Բրէնսէս հազրէթլէրի՝ ըէսմը գա-պուլիյէթտէն տօլայը խօշնուտիյէթի-նի իսպաթ եօլլու ազիմէթինի միւ-թէգրպ եավէրը մախսուսը իլէ մէք-թէպլէրիմիզ իտարէսինէ 300 ֆր. վէ իբի նէֆէր վարժուհիլէրիմիզէ պիրէր ատէտ ալթուն պիլէզիք իր-սալիլէ, ումումի էֆքարատ միլլէթի թալիթի ու մինէթատար էյլէմիշ տիր։

Միւէլլիֆ էֆէնտի,

Պայատէ զիքրի սէպգաթ ի-տէն Տիկին Գ. Եըլմըզեանընն միլլէթ-բէրվէրանէ տէրէօհտէ էյլէտիկի թէրճէմանլըգ խրամէթիյլէ մուի-թասրքի պուլընարը նէզաքէթ ու տիրայէթինի գաթ պէ գաթ իսպաթ իթմիշ, վէ պունընլա միլլէթին մու-ճիպը չէրէֆի օյան փէտաքեարը-զընտան տօլայը թէչէքքիւրաթը ու-մումիյէյ մազհար օյմուշ։ Քէզալիբ թէքմիլ խնամակալուհի գատընլար վէ հոդաբարձու էֆէնտիլէր՝ ըէս-մը գապուլիյէթին ինթիգամ վէ ու-սուլը թէչրիֆաթիյէնին պիլա գու-սուր իճրասը ուզուրընտա վագը օ-լան սայ ու զայրէթլէրինտէն տօլայը ալէնէն թէպրիք օլընըրլար։

* * *

ՏԷՐՍԱՍՏԷԹՏԷ

ՄԸԳՏԱՐԸ ՎԷ ՖԻՑԱԹ

Կէչէն ալաֆրանկա փետրվար զար-ֆընտա Տէրսաստէթտէ վուգու պու-լան վէֆիյաթըն մըգտարը պէր վէճ-հը աթի տիր։

	Էրէէ	Դոպչ
Իսլամ	293	232
Խրիսթիան	235	255
Եահուտի	12	17
	540	504

1888 սէնէսինտէ վուգու պուլան վէֆիյաթըն մըգտարը պէրվէճհը ա-թի տիր։

	Էրէէ	Դոպչ
Իսլամ	3265	3548
Խրիսթիան	2290	1750
Եահուտի	228	197
	5783	5485

Իսսկիւտար Պիտայէթ մահքէմէսի հէյէթի՝ 305 սէնէսի մարթը իպթիտա-սընտան (պու կիւնտէն) իթիպարէն թաթիլ կիւնլէրինտէն մատտա հէր կիւն սաաթ 5էն 10½ա գատար մէվճուտ, վէ իյիգի վազիֆէ իլէ մէշ-ղուլ պուլընաճագլարընտան, մուհա-քէմէ իչիւն տավէթ օլունըպ տա թարին օլընան եէվմ վէ սաաթտա կէմէյէնլէր հագլարընտա ահքեամը գանունիյէնին թէմամիի իճրասը մու-գարրեր իտուկի ասհապը մէսալիհէ իլան օլունը։

ԹԷՎՖԻՏՀԱԹ

Խազինէի ճէլիլէմ Մալիյէ մուհասէ-պէի ումումիյէսի մուհասպէճիլիկի՝ տուլունը ումումիյէ մուհասպէճիլի Օսման էֆ. հազրէթլէրինէ,

Տուլունը ումումիյէ մուհասպէ-ճիլիկի՝ Տէֆթէրը խազանի նէզարէ-թի մուհասպէճիլի Մէսուտ պէյ հազրէթլէրինէ թէվճիհ պուլըրլմըշ տրը։

ՄԻԽԹԻՖԷՐԻԳԱ

—Քիլտանի միլլէթինտէն օյուպ Մըսրրտա Ինկիլիզրա հըմայէսինտէ պուլընարը հալտէ պունան 4 սէ-նէ ազատ վէ ֆաթ իտէն վէ մէշ-հուր զէնկինէրտէն պուլընան Պաղատալը Անթոն Եուսուֆ Ագաիլ Մէսիհ պէյին վէրէսէսի պէյինտէ թէքվիրն իթմիշ օյան տավանընն հալը ու ֆասլը իչիւն հաքէմ ինթի-խապ իտիրմիշ օյան Տէրսաատէթ Ինկիլթէրա ժէնէրալ գօնսօլօսը Մ. Ֆաուսէթ՝ պու քէրրէ թարաֆէյնի տինէյլիպ, պու պապտէ իթա իտէ-ճէկի հիւքմ ու գարարա պու կիւն-լերտէ պէքլէնմէքտէ պուլընտրը, վէ պունաէնալէյհ կէրէք վէրէսէ վէ կէրէք պունլար իլէ թէհհիւսաթ վէ մուավենէթլէրինտէ պուլընմըշ օ-լան պաղը զէվաթընն իչպու թէրէքէն ճէսիմէտէն քիւլիյէթլէ միւսթէֆիտ օլաճաղլարը, վէ իչպու մէսէլէնին հաքէմ վասէթասը լյա ֆասլ օլընմա-սընտան մագսէտը ասլի՝ միւթալ-լիգ վէ միւթէֆէրրի պուլընարը մէսալը միւքիլէսինին բէֆ ու ի-զալէսինտէն իպարէթ օլտրզընա պի-նաէն, միւթէվֆա մէզքում Անթոն Եուսուֆին մէնսուպ օլտրզը միլլէթի բաթրիրխանէսինին պու թէրէքէյէ տաիր օյան իչինին տախի՝ հաքէմը մումանիլէյհ վասէթասը լյա հալը ու թէսվիյէ օլընաճաղը թահգիգ գը-լընմըշ տրը։

—Սօֆիատա հիւքիւմէթ մաթգա-սը միւրէթթիպլէրինտէն պիրի՝ է-լինէ կէչէն պիր բէվզվէրի շէվիրիպ պագմագտա իքէն, հէր նասրլ իսէ աթէշ ալրպ չրգան գուրչունի՝ մաթ-պաա խրամէթինտէ պուլընան պիր չօճուղա իսապէթ իթմիշ, վէ հէր նէ գատար չօճուգ հաֆիֆ սուրէթտէ եարալանմըշ իսէ տէ, գօրգուսընտան պաղրրրպ եէրէ տիւշտիկինտէն, միւրէթթիպ՝ չօճուգ թէլէֆ օյտը զանը իլէ բէվզվէրի աղրընա սրգրպ թէլէֆը նէֆս իթմիշ տիր։

—Պրուսա մուխպիրիմիզին իշարը-նա կէօրէ, 8—10 կիւն ագտէմ շէհ-ըը մէզքիւր իլէ ճիվարտա քէսրթէլէ եաղան եաղմուրլարտան վէ տաղլար-տաքի գարլար էրիյիպ հասրլ օլան սէլլերտէն՝ Պրուսա գուրպինէքի Նիւլիճէր տէրէսի ճօշարագ, էթ-բաքի թարլալարը սու պասրպ էրէ-յիճէ խասարաթը մուճիպ օլմուշ, վէ պիր գաչ կիւն եօլճուլարը միւ-րուր վէ ուպուրը՝ իմքանսըզ պիր հալէ տիւշար օյմուշ տրը։

—Իզմիր վիլայէթինտէ Ֆօչալ ճէ-տիտատէ Ֆէհհա օղու հիւսնիւ նամ քիմսէնին 12 եաշընտա պիր գրզը՝ պիր աթէշ երզընը իւզէրինտէն աթ-լամագ խսթէյլպ պէրիթարաֆա կէ-չէմէտիկինտէն, աթէշին իչինէ տիւ-շերէք ալագ վէ պալտըրլարը եան-մըշ վէ իւչ կիւն սոնրա միւթէէսսի-րէն վէֆաթ էյլէմիշ տիր։

ՍԱՀՄԱՆԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

31 ՕՄՈՒՄԻ 1889 ԹՎԱՐԻԽԻՆԴԷՐԻ ԳԻՇԵՐՆՕՎՈՒ ՏՐՐ

Ստացուածներ	Ստացուած Մանեթներ	Կոպեկներ
Ստացուածոց վէ պանդուխտաց նուագաց	49,778,444	35
Ստանդարտա պրէլուտան սէրէտաթ	363,765,093	44
Հիւսիսային ճամբի վէ թէլէֆոնաթա իտտալ	180,183,186	65
Ուրիշ վէ գրտս վէ թ-ուհիրաթի իտտալ օյտան մէզբիլիկ վէ ամբէ	228,260,479	18
Հիսաբ վէ գրտս վէ թ-ուհիրաթի վէ ճամբի	47,744,409	»
Էմլաք	30,000,000	»
Ֆէրմ իտրէֆինէ ալալան հիսաբալար	15,456,921	06
Մէհամէտէն հէհուզ սիրզ օլընմայան մէզալալ	400,000,000	»
	1,014,188,523	68

Մանրամասն ցուցակը թասդիգ օլունը։

Ծախսեր	Ծախսուած Մանեթներ	Կոպեկներ
Ամանաթներ	213,703,401	14
Ամանաթներու դարձուածներ	359,781,719	43
Հիսաբ ճամբի	110,216,072	68
Ուրիշ վէ գրտս վէ թ-ուհիրաթի իտտալ օյտան մէզբիլիկ	17,850,702	10
Հիսաբ վէ գրտս վէ թ-ուհիրաթի վէ ճամբի	22,605,725	33
Էմլաք	30,000,000	»
Ֆէրմ իտրէֆինէ ալալան հիսաբալար	200,000,000	»
Մէհամէտէն հէհուզ սիրզ օլընմայան մէզալալ	1,014,188,523	68

Մուրատ Էֆէնտի
ՀԱՆՐԻ ՄԷՀՄԷՏ

Մ. Ա. Մէհէրիր

ՍԳՕԹ ԵՕՂԸ

Միլան 25 սեպտ. 1885

Մ. Գօթթ վէ Մ. Պօթթ,

Գիրէնցի իրօֆեսօրիթի եէնգազը իլէ «Էմիլիոյ Գօթթ» նամը ալթընտա թէրթիպ էյլէտիկինը Մօրինա պայրաք եաղը՝ զայէթէ նաֆի պէ տէ-վա տրը։ Պիր խալը խասթէկեանա իսկա ի-տուպ, էօթէտէն պէրու Մ՝օրինա եաղընը հիչ պիր վէճհէյլէ գապուլ իտէմէյէնլէրին տախի պու տէվսանընը սուհուլէթէյլէ գապուլ իտէպիլմէյէ-րի, վէ պու թէրթիպին գօլայճա հազմ օլուն-տրզը վէ միւթէրէքքիւպ օլտրզը էնգազընն հա-միլ օլտրզը թէէսիրաթին մուհաֆազա օլաճա-պինին պիրթիեէրիպէ թասդիգ օլընմըշ գրզ-զընը մանէմնանէնէ թարաֆընդան իշարէ միւ-սարէաթ իտէրիմ։

Պէյրիպ խասթախանէյին սերթապիպի

ՏՕԳԹՕՐ ՖՐԱՆԶԷՍԿՕ ԿԱԹԹԻ

ԳԻՐԱՎԷՐ ՕՏԱ

Գալատատա Սեզրոս խանչնտա 11 վէ 8 Նուամբրոյը 2 օտա՝ քիրսարգ օյուպ, Թալիպ օլանլարը՝ եա մէզ քիւր խանն օտապաշրսրնա վէ եախտ մանթպատմրզա միւրաճաաթ իթմէսի իլան օլունը։ 3—2

ՍԱՐՊԱՖԻՑԻ
ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 12 մարտ

Սինկլ. էսկասը Ինկ. Լիր.	097-3/4
Օսմ. էսկասը աչքլրը	15-1/2
» » գարանտը	15-7/16
» » Սէրի Ա.	27-
» » » Պ	16-1/8
» » » Ս	15-3/8
Օթոման 1871	87-
Սատանլը Պանգասը	11-3/8
Ռուսիա իսթիդրարը	101-1/8
Մը ղր տուլ. մութթահրատ	86-
» իսթիկրազը	102-3/4
Տախտա Սանկէ Մըսըր	81-3/4
Թօղիլտ իսթիդրարը	101-3/4
Մաճառիսթ. էսկասը 1877	-
Գամպիո Բարկ 3 այ վատէ	25-52.40

—

Բարկ 12 մարտ

Ֆրանս. էսկ. 3 % ֆր.	85-27 1/2
» » 4 1/2 %	104-65
Եէնի Օսմ. էսկասը աչքլրը	15-32 1/2
» » » գարանտը	15-72 1/2
Մէրի Պ.	13 60
» Ս.	18-50
Գլեմ Լի Հըմէնտ Ֆէրի	47-75
Օսմանլը Բէյթիսի էսկասը	-
» Պանգասը	540-
Գրէտի Լիոնէ	678-3/4
Գրէտի Ֆոնսիէ	1345-
Լիոն ագսիոնը	1335-
Սիւէյշ ագսիոնը	2215-
Ռուսիա 5 % 1877	102-
Իսթալիա էսկասը	95-85
Մըսըր ֆոնտ. մութթահրատ	438 75
Նուռնան 5 % 1879	436 25
Գամպիո 3 այ վատէ	25-50

—

Վիէննա 12 մարտ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	122-15
Ռումէլի չըմէնտըֆէրի	22-90

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

էսկ. ում. տիւն ադչ. գաբ.	17-08
» » » էն եիւքսէք	17-09
» » » էն աշաղը	17-06
Ֆռա սապահ աչքլրը	17-06
Իսթիդրարը տավիլի տիւն գաբ.	43-35
» » » էն եիւքսէք	43-37
» » » էն աշաղը	43-35
» » » աչքլրը	43-36
Մըսըր մութթահրատ գաբ.	-
Գու սապահ աչքլրը	-
Սէռի Ա.	27-
» Պ.	16-05
» Գ.	17-06
Ռումէլի չըմէնտըֆէրի	48-50
Ագչէ ֆափզի	7-
Ըէբոր Վրչ.	-
Հէվալէսկի »	40-

—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՈՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	ՀՀ 9-03
Մթամպոլ պանգասը	7-26
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-26
Թրամվայ	4-30

ԱԳՋԼԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. Լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղրշ Բր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108-26
Մէթալիք »	102-20
Պէլալիք »	103-50
Ալթընըզ »	103-30
Ինկիլիզ Լիրասը	110-36
Ֆրանսըզ ալթունը	88-05
Բօլ	91-05
Գրէմից ալթունը	51-15
Գարպոն գայմէսի	03-48

ԹԱՍԳԻՏԷ ՔԵՍԱՂԸՏԸ

20) լիք քեսաղըտ	-
50) » »	03-
(00) » »	-
500) » »	-
1000) » »	07-20
(0000) »	-

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ
ճանիպը ալխնտէն

(Նուամբրո 32)

Հալիս Պէնկալի չիվիսի
քիլօ 500
պէհէր քիլօսը 90 ղրուշ։
Սօտա
քիլօ 22000
պէհէր քիլօսը 39 բարա։
Մարսիլիա Թուրկալը
քիլօ 6000
պէհէր քիլօսը 6 ղ. 35 բարա։
Շապ
քիլօ 15000
պէհէր քիլօսը 35 բարա։
Գըրմզը չարապ թօրթուսը
քիլօ 7000
պէհէր քիլօսը 8 1/2 ղրշ։
Գըրմզը բօթաս
քիլօ 1000
պէհէր քիլօսը 9 ղրշ։
Կէօղ թաշը
քիլօ 2500
պէհէր քիլօսը 2 ղրշ. 30 բարա։
Զաճ եաղը
քիլօ 3500
պէհէր քիլօսը 2 1/2 ղրշ։
Մօր պաղամ
քիլօ 30000
պէհէր քիլօսը 45 բարա։
Զիվիտճիք
քիլօ 2500
պէհէր քիլօսը 5 ղրշ. 30 բարա։
Պէյազ բօթաս
քիլօ 2400
պէհէր քիլօսը 70 բարա։
Թուզ լուհը
քիլօ 500
պէհէր քիլօսը 48 բարա։
Բէզալ
քիլօ 500
պէհէր քիլօսը 2 ղրշ. 30 բարա։

Իզմիտ ֆապրիգաի Հիւմայունը ի-չիւն միւնագասայա գօնուլան պա-լէատ մուրագամ ան իւշ գաւէմ պօյա էճզասը ֆիլթրը մուրաղդա մէսի իւչ թալիպլի էօհտեսինտե օ-լուպ, մարթը բումինին օն պէշինճի կիւնինէ գատար պէհէր կիւն միւ-նագասասը իճրա օլունճաղընտան, իսթասընա թալիպ օլանլարըն մագա-մը Սէրասքերի Էվվալիմամ տուիրէ-սինէ կէտմէլերի իլան օլունը։

27 շուպաթ 1889

3—2

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ
ճանիպը ալխնտէն

(Նուամբրո 33)

Ինշանաթը ասքերիյէ իչիւն մէվզը միւնագասայա գօնուլան իքի եիւզ ատէտ թիմուր քիւրէքլէ իւշ եիւզ էլլի ատէտ զազմանըն մարտըն պէ-չինճի կիւնիւ գարարը գաթիսի վէ էրթէսի կիւնիւ եիւզոտ պէշ թէն-դիրմէք իճրա վէ գապալ օլունա-ճաղընտան, թալիպ օլանլարըն ին-շաաս տաիրէսինէ կէտմէլերի իլան օլունը։

27 շուպաթ 1889

3—2

Գանլրճատա Անատօլու հիսարը ճատատէսինտե 117 վէ 119 նօմէրօլար իլէ մուրագամ մա տիւքքան պիր գրթա միւք պօսթան վէ ճատատէի մէզքիւրէտե 51 նօմէրօ իլէ մուրագամ սահիլխանէ իլէ սաղիր մէնզիլ վէ քեարկիր համմամ վէ պիր գրթա թարլասա օլան պէր մուճիպր խա-ւրիթա մուայէն միւք մահալ՝ սատ-ըը էսպագ մէրհում Սաֆկէթի բաշա-նըն էօհտէի թասարրուֆլարընտա օլարզընտան, մէզքիւր տիւքքան վէ պօսթան իլէ մուայէն միւք մահալ վէ Գուզկունդրդ գարիյէսինտե ըս-թավրոզ պաղլարը հէլալընտա իբի գրթա 24 տէօնիւմ պաղ մահալէրի պիրմիւզայէտ ախէրէ պէյ օլունա-ճաղը ճիէնԱլէ, թալիպ օլան զէվա-թըն գ[illegible] ասքերիյէ մահքէմէսի միւնասիբլերինէն Ապուլլահ աղա-յա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի,

Նուզրէտ Բէյէֆէնտի
ՍԱՀԻՊ

3—2

* * *

Եիրէ մէրհումը միւշարէլէյհ իլէ մախտուտարը Բէֆէթ վէ Ֆէհիմ պէյ մէրհումլարը Արապի վէ Ֆա-րսի վէ Թիւրքի քիթապլարը մահր հալը արապլինն 10ընձր կիւնինտէն իթիպարէն պէհէր սալը կիւնլերի Սահհաֆ չարչըրընտա միւթէֆերրի-գէն վէ Ֆրանսրզճա քիթապը միւ-թէնէվվիլարը տարի 3 զըսմ օյու-րագ պիրմիզայէտ սաֆրրաճաղընտան, եալընըզ Ֆրանսրզճա քիթապ-լար պիր գրթա տէֆթէրիրի Սան-տալ պէտէսթէնինտե վէ Նիւմերօ-ը տօլապպարա վագ օլունրզընտան, թալիպ օլան զէվաթըն ճումատա էր-թէսի վէ բազար էրթէսի վէ սալը կիւնլերի սաաթ 5էն 10ա գատար մահալը մէզքիւրէ թէչրիճ էյլէմէ-լերի իլան օլունը։

Նուզրէտ Բէյէֆէնտի
ՍԱՀԻՊ

3—2

ԻԼԱՆ

Սթամպոլտա Գալաթասարայ պա-շընտա 114 նօմէրօտա ոսքին միւֆ-լիս Յակոբ Նագաշեանըն գիմմէթին-տէ ալաճաղը օլանլարըն Գանունա-մէի Թիճարէթին 170ինճի մատտէսի մուճիպկնէ ալաճաղլրարը տէֆ-թէրինի թանզիմ իլէ տաիսի սինտիք-էրին ինթիխապ վէ թալինի հաղ-զընտա իսթիյարէ օլընմադ իւզրէ իչպու 1305 սէնէսի մարտին 15ինէ միւսատրֆ օլան չարչէնպիհ կիւնիւ սահի 6 բատտէէրինտէ Մահքէմէի Թիճարէթը պահրլրի իֆլաս օտասընա կէտմէլերի իլան օլունուր։

Ժիւժ գօմիսէր
Նուսրէթ

27 շուպաթ 1304

Թրիսիսի Թարճիլէչիլօ վէրէսէինին միւթէվէֆա Պաղչէպան օղլու Տի-միթրաքի վէրէսէսի զէվճէսի միւթէ-վէֆամ Անիգա գատրն իլէ մահ-տուտը Եօրկաքի զիմմէթլէրինտէ Տէր-սատատէի իլինճի հուգուգ մահքէ-մէսինտէն ոատրը օլուպ տէրճաթը մէհքամիտէն կէչէրիլք հիւքմը գա-թի քնպ իտէն 19 մարթ սէնէ 288 թարիխի վէ 4 նօմէրօր իլամ մու-ճիպինէ Խաքիմմանպիհ ալաճաղ-լարը պուլնան 731,149 ղրշէն մա-ֆարիզ վէ մէսարիֆ թէմինը իսթի-ֆասը գիմիրնտա թահթիր հաճզէ ա-լընան [illegible] մէրզում Տիմիթրաքինին քիլօ 2500
պէհէր քիլօսը 5 ղրշ. 30 բարա։
Պէյազ բօթաս
քիլօ 2400
պէհէր քիլօսը 70 բարա։
Թուզ լուհը
քիլօ 500
պէհէր քիլօսը 48 բարա։
Բէզալ
քիլօ 500
պէհէր քիլօսը 2 ղրշ. 30 բարա։

Իզմիտ ֆապրիգաի Հիւմայունը ի-չիւն միւնագասայա գօնուլան պա-լէատ մուրագամ ան իւշ գաւէմ պօյա էճզասը ֆիլթրը մուրաղդա մէսի իւշ թալիպլի էօհտեսինտե օ-լուպ, մարթը բումինին օն պէշինճի կիւնինէ գատար պէհէր կիւն միւ-նագասասը իճրա օլունճաղընտան, իսթասընա թալիպ օլանլարըն մագա-մը Սէրասքերի Էվվալիմամ տուիրէ-սինէ կէտմէլերի իլան օլունը։

27 շուպաթ 1889

3—2

Գանլրճատա Անատօլու հիսարը ճատատէսինտե 117 վէ 119 նօմէրօլար իլէ մուրագամ մա տիւքքան պիր գրթա միւք պօսթան վէ ճատատէի մէզքիւրէտե 51 նօմէրօ իլէ մուրագամ սահիլխանէ իլէ սաղիր մէնզիլ վէ քեարկիր համմամ վէ պիր գրթա թարլասա օլան պէր մուճիպր խաւրիթա մուայէն միւք մահալ՝ սատ-ըը էսպագ մէրհում Սաֆկէթի բաշա-նըն էօհտէի թասարրուֆլարընտա օլարզընտան, մէզքիւր տիւքքան վէ պօսթան իլէ մուայէն միւք մահալ վէ Գուզկունդրդ գարիյէսինտե ըս-թավրոզ պաղլարը հէլալընտա իբի գրթա 24 տէօնիւմ պաղ մահալէրի պիրմիւզայէտ ախէրէ պէյ օլունա-ճաղը ճիէնԱլէ, թալիպ օլան զէվա-թըն գ[illegible] ասքերիյէ մահքէմէսի միւնասիբլերինէն Ապուլլահ աղա-յա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի,

Նուզրէտ Բէյէֆէնտի
ՍԱՀԻՊ

3—2

Գանլրճատա Անատօլու հիսարը ճատատէսինտե 117 վէ 119 նօմէրօլար իլէ մուրագամ մա տիւքքան պիր գրթա միւք պօսթան վէ ճատատէի մէզքիւրէտե 51 նօմէրօ իլէ մուրագամ սահիլխանէ իլէ սաղիր մէնզիլ վէ քեարկիր համմամ վէ պիր գրթա թարլասա օլան պէր մուճիպր խաւրիթա մուայէն միւք մահալ՝ սատ-ըը էսպագ մէրհում Սաֆկէթի բաշա-նըն էօհտէի թասարրուֆլարընտա օլարզընտան, մէզքիւր տիւքքան վէ պօսթան իլէ մուայէն միւք մահալ վէ Գուզկունդրդ գարիյէսինտե ըս-թավրոզ պաղլարը հէլալընտա իբի գրթա 24 տէօնիւմ պաղ մահալէրի պիրմիւզայէտ ախէրէ պէյ օլունա-ճաղը ճիէնԱլէ, թալիպ օլան զէվա-թըն գ[illegible] ասքերիյէ մահքէմէսի միւնասիբլերինէն Ապուլլահ աղա-յա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի,

Նուզրէտ Բէյէֆէնտի
ՍԱՀԻՊ

3—2

Թրիսիսի Թարճիլէչիլօ վէրէսէինին միւթէվէֆա Պաղչէպան օղլու Տի-միթրաքի վէրէսէսի զէվճէսի միւթէ-վէֆամ Անիգա գատրն իլէ մահ-տուտը Եօրկաքի զիմմէթլէրինտէ Տէր-սատատէի իլինճի հուգուգ մահքէ-մէսինտէն ոատրը օլուպ տէրճաթը մէհքամիտէն կէչէրիլք հիւքմը գա-թի քնպ իտէն 19 մարթ սէնէ 288 թարիխի վէ 4 նօմէրօր իլամ մու-ճիպինէ Խաքիմմանպիհ ալաճաղ-լարը պուլնան 731,149 ղրշէն մա-ֆարիզ վէ մէսարիֆ թէմինը իսթի-ֆասը գիմիրնտա թահթիր հաճզէ ա-լընան [illegible] մէրզում Տիմիթրաքինին էօհտէսինտե մուղայիէտ օլուպ, մէտեուսարատան Եօրկարիյէ ինթի-գալի լաղըմ կէլէն Պէյօղլունտա Ա-մասը Մէհմէտ մահալլէսինտե ճատ-տէի քէպիրտե 268 նօմէրօրը ֆիրուն վէ մէզքիւր ֆիրուն իմթիխալինտե վագը 9 օտա վէ պիր մաթպախա վէ իքի ապտէսթխանէ յի միւշրթէմիլ 270 նօմէրօրը խանէ կէտիկիլլէ. Հիւսէյին ագա մահալլէսինտե պէօյիւք ճատ-տէտէ 95 վէ 99 նօմէրօրը տիւքքեան-լարընը վէ մահալլէի մէզքիւրէտե քեարին 8 օտա վէ 1 մաթպախա վէ 1 ապտէսթխանէ յի շամիլ 97 նօմէրօրը խանէնին վէ Քեաթիպ Մուսթաֆա Զէլէպի մահալլէսինտե Պէօյիւք Բարմադ գաբու սօգաղընտա 8 օտա վէ պիր մաթպախա վէ 3 ապտէսթխա-նէ յի միւշրթէմիլ 2 նօմէրօրու խանէ-նին խուսս հիսսէլէրիյէ միւթէվէ-ֆամը մէզպուրէ Անինիգ գատրն էօհտէսինտե պուլնան Պէօյիւք Ա-տատա Պաղչէպան օղլու օսգաղընտա քեարին 16 օտա վէ 4 ապտէսթխանէ վէ 1 քիլար վէ պիր մաթպախա վէ 1 քէպիր սարնրճ վէ ճիհամիր էրպատա-սընտան թամամինէն 1540 մէթրօ պաղչէ յի վէ պաղչէ տէրուսինտե միւթէատտիտ հավուզ վէ 1 տօլապ գույուսը վէ 1 սիրը վէ 1 չամաշը-խանէ վէ 1 լիմանլրդ վէ 1 համմամ վէ պիր պաղչէպան օտասընը միւշ-թէմիլ 10 նօմէրօրու պիր պաղ միւք խանէնին թէմամը թարիխը իրանտէն իմթիխարէն 15 կիւն սօնրա պիրմիւ-զայէտ ֆիրուսխի օլընճաճաղընտան, թալիպ օլանլարրն վէ տահա զիյատ մահալիամի ալտագ խսթէյէնէրլին Հրրսատատէթ Իրամամը Նիզամիյէ Իճրա տաիրէսինէ միւրաճաաթ իմ-մէլէրի իլան օլունը։

27 շուպաթ 304

Թաղլնէի ճէլիլէ բաղուճճրլրընը 305 սէնէսի իճարը 15000 ղրշ. բէյ ալթընա ալընմրը, վէ սէնէի մէզքու-մէ մարթընրն կիւնճի ճումատա էր-թէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատարի-հալէսի գարարլաշրրրմրշ օլուու-ղընտան, թալիպ օլանլարրն եէվմը մէզքիւրէ գատար մէճլիսը Մալիյէ-յէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

28 շուպաթ 304

	Արեւ	Պէհէր տէտէ բարա
Էնթարի	335	90
Օյի մինտէր դըրբիը	176	80
Եուն մինտէր »	176	80
Եիւզ եատրը »	484	80
Եաթագ չարշաֆը	171	20
Նէվրէսիմ Հօրկան »	171	20
Ուչգուր	502	20
Տօն	502	20
Կէօմրէք	502	20
Թէրրօշ	502	20

Զուրէյա խասթախանէի իչիւն իսպանիէտէն գումաշլար վէրիլիր ի-նալ իմթիրիլէճէք պալատ մուրագամ 10 գալէմ էշեանրն շերահիրը Մէզղուռասրյա պէհէրի զիսրէրինտէ մուրագամ ֆիլրմի իւշ թալիպի օգաֆսինտէ պուլնընարընը վէ մարթըն կիւնճի ճումատա էրթէսի կիւ-նիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ-տարա վէ 6նճը բազար էրթէսի կիւ-նիւ 100ա 5 թէնզիլ օլունուր իսէ գապալ օլունուպ, անտէն սօնրա Մէնզիլ գապալ իսրլմիլէճէկնէ պինատէն, նօգսանլարը Բրյա իմալ իմ-մէք վէ տահա գիյատ մալիամամ գրագ խսթէյէնէրլին մէճլիսը իտա-էէ Էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէ-լերի իլան օլունուր։

28 շուպաթ 304

3—1

ԹԷՐԱԳԴԷԻ ՖԻՑԱԹ

Զօգ քեար խէն պէօյիւք վէ գումէթի գումրանեալարրն էսկամը՝ Հոգ վարի-սաթ կէմիրտիկինտէն, պիրթապ սէր-մայէտարան եէտինտէ գալըր քի, մու-մարէյէհամ սէրմայէտարան՝ էսկամը մէզքիւրէյի՝ ֆիյաթլարը տիւշտիկիւ վագթ սաթմատրգատան դպէպա, ապ մազտարատա օլան մէզքիւր էսկամտան քեար իթմէք իւզրէ թէրագդի ֆիյա-թընա քէնտիլէրի զայրէթ խէրլէր։

Պու հալի՝ բիացմրզատա մաղհա-ը բաղպէթ օլան ԱՆԴՐԸ Նամ էօմիր սիկուրթասը հիսսէ սէնէտտթինտա միւ-շահէտէ էյլէտիք։ Շու սօն կիւնէրտէ Վէնէնա պօրսասրընն բէսմի ֆիյաթ ժուրնալընտա ԱՆԴՐԸ գումանեասընն հիսսէ սէնէտտթը 4200 ֆիսրին, եանի 8400 ֆրանգ գըյմէթինտէ օյտրընը միւշահէտէ էյլէտիք քի, կէչէն այլար ֆիյաթընա նիսպէթլէ սէնէտտթը մէզ-քիւրէ՝ 600 ֆրանգ թէրագդը իմմիշ տիմէք տիր։

Իչունու թէրագդի ֆիյաթըն ԱՆԴՐԸ գումանեասը թարաֆընտան հէր այ նէչր օլընան վէ մէզքիւր գումանեանրն կիւնտէն կիւնէ քէսալը թէվֆսիա իթ-տիկինի միւպէյյին պուլընան պիլանչո-ներրն՝ ասկասը սէնէտտթա հասրլ էյ-չիրիկի հիւսնիւ էֆքեար նէթիճէսի օլ-տրընա ասլա չիսպէկ եօգ տրը։

ՍԱԹԼԸԳ ԽԱՆԷ

Իսկիսուարտա Թօրխանէլի օղլու ճատատէսինտե, 6000 արշըն պաղ, մա գուրու, մաթպախ վէ չամաշրրը-ագ 8 օտա վէ 2 սուֆրան հավի պիր պաղ խանէ ֆիրուխթ օլընա-ճաղընտան, թալիպ օլանլարրն մաթ-պատմրզա միւրաճաաթ իմմէլէրի ի-ան օլունը։

ԻՏԱԼԻԻ ՄԱԼԽՈՒՍԼ
ԹՐԱՊԻԶՕՆ ԽԱԹԹ

(Հաֆթոպա պէր էֆրա օլընան սէֆէր)

Սալը կիւնլերի Տէրսաատէթտէն հարէքէթ խուսպ, Էրէքլի, Ինէպօլու, Սինոպ, Սամսուն, Իունեէ, Օրաու, Թրէբիզոնու, Ռիզէ վէ Թրապիզօնա ապիմէթ իտեր։

ՊԱՐԹԷՆ ԽԱԹԹ

(Հաֆթոպա պէր էֆրա օլընան սէֆէր)

Զարչէնպէհ կիւնլերի Տէրսաատէթտէն հարէքէթ խուսպ, Էրէքլի, Պարթէն վէ Ամասրա ուղրար։

ԹՈՒՐԱՊԼՈՒՍԸ ՂԱՐՊ ԽԱԹԹ

(15 կիւնտէ պէր էֆրա օլընան սէֆէր)

Հէր 15 կիւնտէ պիր ճումատա Տրթէսի կիւ-նլերի Իզմիր վէ Կիրիտ Թարիգէլրինէ Սթամպօլ-տան հարէքէթլէ, Ցէրնէ, Պէհկազի, Թարապլուս-սը Ղարբ վէ Մարիգոպա ապիմէթ իտեր։

ԻՍՄԷՆՏԷՐԻՑԷ (ԲԱՐԱՇԱՄ) ԽԱԹԹ

(15 կիւնտէ պէր էֆրա օլընան սէֆէր)

Հէր 15 կիւնտէ պիր ճումատա Երթէսի կիւ-նիւ Սթամպօլտան հարաքէթ խուսպ Կէլիպօլու, Զանդագալէ, Միտիլլի, Իզմիր, Սաղզէ, Բա-տօս, Ատալեա, Մէրսին, Իսքէնտերուն, Թա-բարլուսը Շամ, Պէյրութ, Եաֆա, Բօրսաֆա վէ Իսքէնտերիյէյէ հարէքէթ իտեր, վէ Թէքքար Իսքէնտերիյէսէն Կիրիտ Թարիգէլրէ ավելթ էտեր։

ՍԷԼԱՆԻԿ ԽԱԹԹ

(15 կիւնտէ պէր էֆրա օլընան սէֆէր)

Հէր 15 կիւնտէ պէր տէֆա ճումատա կիւնլէ-րի Տէրսաատէթտէն հարէքէթլէ Կէլիպօլու, Զա-նդագալէ, Տէտէ Ագաճ, Գաբա Ագաճ, Գալա-ֆա, Ա.Յիսրօղ վէ Սէլանիկէ կիտեր։

ՄՈՒՏԱՆԵԱ ԽԱԹԹ

Հաֆթոպա իւչ տէֆա Տէրսաատէթտէն վէ Մուտանեատան հարէքէթ իտուպ Կէմլիքէ վէ Արմուտլը տոսի ուղրար։

Տէրսաատէթտէն ճումա, բազար վէ սալը կիւնլէրի հարէքէթ իտեր։

ԻԶՄԻՏ ԽԱԹԹ

Բազարտան մատատա հէր կիւն Սթամպօլտան վէ Իզմիտէն հարէքէթ իտեր, վէ Տարբճա, Գա-բանուսալ, Եալբա, Էրէկլի, Գէնճա, Դալդէլ, Տէլիբմէնտերէ վէ Սէբզանտա տոսի ուղրար։

ՊԱՆՏԷՐՄԱ ԽԱԹԹ

Հաֆթոպա իւչ տէֆա Տէրսաատէթտէն վէ Պանտրմատան հարէքէթ իտեր վէ Բրնմէյէ տա-խի ուղրար։ Տէրսաատէթտէն բազար Երթէսի, չարշէնպէհ վէ ճումա Երթէսի կիւնլերի ապի-մէթ իտեր։ Գուզու վէ գոյուն զէվանլարրնտա լէտել իրճաղ ֆէվզէյատ վաբրրար թարին վէ իրսալ իտիլէճէք տիր։

ՇԵՆԿԻՆ ԽԱԹԹ

Հէր 15 կիւնտէ պիր ճումատա Երթէսի կիւ-նլերի Տէրսաատէթտէն հարէքէթլէ Ձանդագալէ, Լէմնոս, Սէլանիքէ, Բրէվէզա, Պարկա, Մորթօ, Գօրֆու, Ա.Յ Սարանտի, Ավլոնիա, Տրաճ վէ Շենկինէ ուղրար։

ԻՍՊԱՆՏԷՐԻՑԷ ԽԱԹԹ

Հէր 15 կիւնտէ պիր ճումատա Երթէսի կիւ-նիւ Կիրիտ Թարիգէլրէ Տէրսաատէթտէն Իսքէնտերիյէյէ հարէքէթլէ, պատէհու Իսքէնտերի-յէսէն գէլյամ իտեր էք Բարաշամ սեվահիլի իսքէլէլերինէ ուղրայարագ Տէրսաատէթ ավ-տեթ իտեր։

ՍԱԳԴԷԶ ԽԱԹԹ

Ամատա իւչ տէֆա հէր 10 կիւնտէ պիր Տէրսաատէթտէն հարէքէթլէ, Կէլիպօլու, Զա-նդագալէ, Պօզճա Ատա, Մօլիվա, Իզմիտ, Ամվոլդ, Միտիլլի, Տէքէլի, Իզմիր, Զէշմէ վէ Սաղզզը ուղրար։

ԳԱԼԱՊԻԿԱ ԽԱԹԹ

Հէր բազար Երթէսի վէ բէնճէնպէհ կիւն-լերի Տէրսաատէթտէն հարէքէթլէ, Թէքիրտաղ, Ղանօս, Խորա, Միրէֆթէ, Շարքեց, Իբրն-լիք, Մարմարա, Բաշա Լիմանը, Էրտէք վէ Գալաթիկոպա ուղրար։

ԹԷՔԻՐՏԱՂ ԽԱԹԹ

Հէր օրը վէ ճումատա Երթէսի կիւնլերի քեօրբրնտէն հարէքէթլէ, Պիկատօս, Սիլիվրի, Երէկլի վէ Թէքիրտաղա ուղրար վէ բազար Եր-թէսի վէ բէնճէնպէհ կիւնլերի տոսի թէքիր-տաղընտան հարէքէթլէ մէզքիւր իսքէնտերլերէ ուղրայարագ քեօրբիւյէ ավելթ իտեր։

ՍԱԹԼԸՆ Ա.ՄԱՅԼՆԸՂ
ՊԻՐ ՏԻԳԻԹ ՄԱԳԻՆԱՍԸ
Էվվէլինտէն կէօրմէտիքճէ

ՍԻՆԿԷՐ

Նամ Ամէրիգա տիքիշ մաքինասը մա-ղազալարընը։ Մէզքիւր ՍԻՆԿԷՐ մա-քինասը՝ Գալաթատա Եիւքսէք Գալ-տրրըմնա Գարաքէօյ չէչմէսինին գար-շրընտա։

120 նումէրօտա

Պէյօղլունտա Գալաթա Սէրայը մէթէկի գարշրընտա, վէ Սթամպօլտա Մաճմուտ Բա-ատա 90 նումէրօտա սոթրլմագատա տրը։

Պաշգա հէր եէրտէ ՍԻՆԿԷՐ տիքիշ մաքինասընն եալը-նըզ գալալարրը պուլա-ճագսընը։

ԹԷՔՏԻՑԷՃԷ ԳՕԼԱՑԼԸԳ
(Հ-ՖՐ-ԼԷՔ)

ՍԻԿԱՐԱ ՔԵԱՂԸՏԸ

Ալէա Ֆրանսրզ քեաղրտրընտան եա-բրմրզ սիկարա քեաղրտը։

Իչպու քեաղրտրն մայասը էն էյի ճինս օլուպ, Փէզ քեաղրտրընտան տա է-յի օյտրը կիսի, եանտրգատան սօնրա թիթիւնիւ տախի սէօնտիւրմէ։

Մէզքիւր սիկարա քեաղրտրընը մա-հալը տէբօղիթօսը՝ Սթամպօլտա թահ-միզ սօգաղընտա 47 նումէրօտա օյտրը կիսի, հէր թիւթիւնճիւ տիւքքանլա-բընտա տա պուլունուր։

Մարգասը պէր վէճէը աթի աթ նալ-չասը սրը։

Սահիպի
Ա.Լ. Լաղրաֆէ վէ Գ-ռաֆ.

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐ ԱՒԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE
ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐԳԸՆԹԱՅԼ

1809տա — Թէէսիս

	Ինկ. Լիրասը
Իէրմայէսի	3,000,000
Մէհթիյաթ ագչէսի	5,978,946
1885 սէնէսի հասրլաթը	1,788,964

NORTHERN INSURANCE COMPANY
ՆՕՐԹՀԷՐՆ ԷՇՈՒՐԸՆՍ

1836տա — Թէէսիս

	Ինկ. Լիրասը
Սերմայէսի	3,000,0080
Իսթիյաթ ագչէսի	3,134,34
1885 սէնէսի հասրլաթը	898,076

Սալիթ իւլ պէյան իքի գումրանեա էշվէն ֆիյաթլրս վէ միւթէտիլ չէրահթլէ խանէ վէ եէնա վէ էմթաատ թիւճճարիյէ վէ սահիբ սիկուրթա իտուպ, գազանրն վուգուրտատա սէրգատպ պէրմու-ճիպը մուգավէլէ թաղմին իտուրէր։ Եանկրն ճիհէթինտէ թաղմինաթ 15,000,000 Ինկ. լիրասը։

ՏԻՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍ
Maritime Insurance Cie.

Յէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500,000 Իսթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 120,000

Իշպու գումրանեա էշվէն ֆիյաթլրս վէ միւթէտիլ չէրահթլէ կէրէք վարբր վէ կէրէք եէլքէն սէֆինէսիյլէ մէրսուլ էմթաատ թիւճճարիյէ, կրուբ վէ նօյի պէտէլի սիկուրթա իտեր։ Մուֆասալ մալիմատ իչիւն Գալաթատա Գօմիսիոն Խանէսու մէզքիւր իւշ գումանեալարը աճէնթի ԳԱՌԴՆԻ Ց. ՍԵՐՈՒԵԱՆ միւրաճաաթ իթմէլի։

ՍԳՕԹ ԵԱՂԸ
(EMULSION SCOTT)

Նիւ-Եօրգա սԳՕթ վէ ՊՕՂՆ նամ գաթ-լարրն սօտա վէ քիրէճ իրգոֆոսֆիթլէ-րիյլէ թէրթիպ էյլէտիքլերի

ՊԱԼԸԳ ԵԱՂԸ

Աղրզա սիւա կիպի լէզզէթլի կէլիպ, չէյ պալրգ եաղը խասսէյլերինին քեսֆիֆէսի պու պալրգ եա-ղընտա մէվճուտ տրը։

Վէրէմ չիֆա պուլուր
Գանսրղրգ չիֆա պուլուր
Սրրաճա չիֆա պուլուր
Էօքսիբրիւք վէ սօուգ ալմա չիֆա պուլուր
Զայֆիլրգ չիֆա պուլուր
Զօճուղլարրն բէմիք խասթալրը չիֆա պուլուր։

Սթրպպա թարսֆինտան թանսիյէ օլունրը կիպի, գօ-գուսը վէ լէզզէթի բէք էյի տիր վէ միսեաէ տախի գօլս հաղ օլուր։

Պէյլի պալը Լճգախանէ վէ սբէյաբ տիւք քեանարլընտա սահ բրրս։

Տէրսատատէթ ճէնթէլմէնլերի Համմէր վէ հիրզէլ։

ԷՆԵԱ ՎԷ ՄՕՊԻԼԱ
JEAN PSALTY

Պէյօղլունտա Գալաթասարայ սօգաղընտա ճնճը տարէի պէյէնտիյէ գարշրընտա
ՄԷՐԻԶԸ ՃԷՏԻՏ ՕԼԱՆ ՄԱՂԱՁԱՏԱ
ՄԻԻՍԹԷՆԱ ՖԻՑԱԹԼԱՐԼԱ ՍԱԹԼԸԼԸ.

Պէյօղլունտա Աղա ճամիսի գարշրընտա
Նօ. 127 ՇԻՊԼԻ ՄԱԽՍՈՒՍ։

Հէր նէվ վէ ուսուլտ սիպիլ վէ տոի մոպիլալար, միսթէլիթ ֆիտաթլրսա չէչիա չէչիա սեօշէմէլիք գումաշլար, տեմիր վէ թուճ գարեօլալար, թարէճարիա, սոնա ալա-լար, եալտրզը թագրմլար, թուճ, պաղբը, ֆիլ տէլի, սեաեֆ վէ սարբէ իլէ միւզէյյէն վէ բէնկեարենկ իշլէնմիշ զայրէթ սիսլիս մօպիլալար պուլուրը։

ՄԷՖԲՐԻՇԱԹԸ ՄԻԻԲԷՄՄԷԼԷ

(Թէքմիլ պիր խանէնին տէօշէմէսինէ իգթիզա իտէն էշեա։)

ՖԱՊՐԻԳԱյա ԵԷՆԻ մանքինալար, գուրու ազանրը վէ պիր խարի թէճրիւպլի ամէլ-էր կէթիրիլմիշ օլաուղընտան, էշալիյի հեր վէճէյէ մէճմուն իտեճէք պիր հալտե պու-լունրյօրը։

Մալար՝ զայէֆ տայանրգը վէ զարիֆ վէ էշվէն օլուպ, սրբա-ըլաթ տախի սէրիան իճրա օլունը։

(Իսթէխանէի Պէյօղլունտա Գալաթասարայ սօգաղընտա ճնճը ասիրէ գարշրընտա